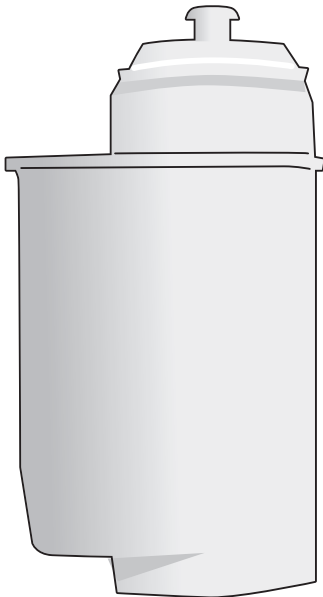


de	Wasserfilter	lv	Ūdens filtrs
en	Water filter	el	Φίλτρο νερού
fr	Filtre à eau	tr	Su filtresi
nl	Waterfilter	ru	Водяной фильтр
it	Filtro per acqua	uk	Фільтр для води
es	Filtro de agua	pl	Filtr wody
pt	Filtro de água	cs	Vodní filtr
he	מים מן	sk	Vodný filter
da	Vandfilter	sl	Filter za vodo
sv	Vattenfilter	ko	워터 필터
no	Vannfilter	zh	滤水器
fi	Vedensuodatin	th	เครื่องกรองน้ำ
et	Veefilter	ar	مرشح الماء
lt	Vandens filtras		



**INTENZA**

### Sehr geehrte Kaffeeliebhaberin, sehr geehrter Kaffeeliebhaber,

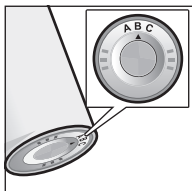
für die Zubereitung eines aromatischen Kaffees spielt das verwendete Wasser eine entscheidende Rolle. Immerhin besteht eine Tasse Kaffee zu rund 98% daraus.

Deshalb empfehlen wir für eine optimale Aromaentfaltung sowie für einen maximalen Schutz Ihres Gerätes vor Kalkablagerungen, die Verwendung der speziell auf Ihr Gerät abgestimmten BRITA INTENZA Wasserfilterkartusche.



Durch die Verwendung der BRITA INTENZA Wasserfilterkartusche werden neben der Reduzierung des Kalkgehaltes auch geruchs- und geschmacksstörende Stoffe, wie z.B. Chlor, aus Ihrem Leitungswasser gefiltert.

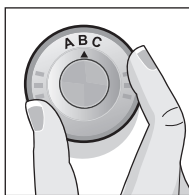
Da der Kalkgehalt im Wasser einen maßgeblichen Einfluss auf das Aroma sowie die Crema Ihres Kaffees hat, befindet sich an der Unterseite der BRITA INTENZA Wasserfilterkartusche ein Aroma-Ring. Durch Drehen des Rings kann die optimale Aroma-Stufe (A, B oder C) für Ihr Leitungswasser eingestellt werden.



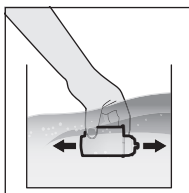
Zur Bestimmung der optimalen Einstellung des Aroma-Rings benutzen Sie bitte den beiliegenden Teststreifen.

- 1 Den Teststreifen 10 Sek. in das Leitungswasser tauchen und nach ca. 1 Minute das Ergebnis ablesen.
- 2 Vergleichen Sie nun die Wasserhärtestufen:
  - Stufe 1 und 2 – Ringeinstellung A
  - Stufe 3 – Ringeinstellung B
  - Stufe 4 – Ringeinstellung C
- 3 Kreuzen Sie bitte das ermittelte Ergebnis für nachfolgende Filterwechsel im Kästchen an.

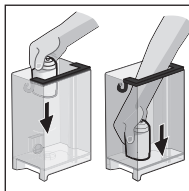
### Die Handhabung der BRITA INTENZA Wasserfilterkartusche ist ganz einfach, gehen Sie wie folgt vor:



Stellen Sie den Aroma-Ring auf der Unterseite der Wasserfilterkartusche auf die ermittelte Stufe ein.



Drücken Sie die Wasserfilterkartusche unter kaltes Wasser und schwenken Sie sie leicht, um alle Luftblasen zu entfernen.



Anschließend setzen Sie die Wasserfilterkartusche mit der Hand (falls vorhanden mit Hilfe des Pulverlöffels) im Wassertank fest auf.



Entnehmen Sie jetzt den Wassertank und füllen ihn bis zur Markierung „max“ mit kaltem Wasser.

**Wichtig:** Die BRITA INTENZA Wasserfilterkartusche muss vor dem ersten Kaffee- oder Espresso-Bezug mit Wasser gespült werden. Lesen Sie dazu bitte den Vorgang in der Gebrauchsanleitung nach.

Nach der Aufforderung im Display, den Wasserfilter zu wechseln, oder spätestens nach 2 Monaten ist die Wirkung der Kartusche erschöpft. Bitte wechseln Sie aus hygienischen Gründen, und damit das Gerät nicht verkalkt (Gerät kann Schaden nehmen), die BRITA INTENZA Wasserfilterkartusche aus. Bei jedem Kartuschenwechsel bitte die zuvor beschriebenen Schritte in der Handhabung wiederholen.



Die verbrauchte BRITA INTENZA Wasserfilterkartusche kann über den Hausmüll entsorgt werden. Für weitere Fragen diesbezüglich wenden Sie sich bitte direkt an den BRITA Verbraucherservice unter 0800 – 500 19 19 (Deutschland und Österreich) bzw. 041 932 42 10 (Schweiz).

Ersatzkartuschen erhalten Sie über unseren **Gaggenau Kundendienst: Bestellnummer 467873.**

**Wichtig:** Lesen Sie bitte unbedingt in der Gebrauchsanleitung das Kapitel zum Wasserfilter durch, um die genauen Geräteeinstellungen kennen zu lernen.

Vor Start eines der Service Programme z.B. „Reinigen“ oder „Entkalken“ muss die Filterkartusche entfernt werden.

### Wichtige Hinweise

- Lagern Sie Ersatzfilterkartuschen immer originalversiegelt an einem kühlen und trockenen Ort.
- Die BRITA INTENZA Wasserfilterkartusche darf nur mit Leitungswasser verwendet werden, welches von den Wasserwerken bereitgestellt wird. Dieses Trinkwasser wird ständig kontrolliert und erfüllt die gesetzlichen Anforderungen an die Trinkwasserqualität. Im Fall einer Abkochaufforderung für das Leitungswasser von offizieller Stelle ist auch das BRITA gefilterte Wasser abzukochen. Nach Ende der Abkochaufforderung sollte der komplette Espressovollautomat gereinigt und eine neue Filterkartusche eingesetzt werden.
- Filtern Sie nur kaltes Wasser.
- Wassertank regelmäßig säubern.
- Denken Sie daran, dass generell empfohlen wird, Leitungswasser für bestimmte Personengruppen (z. B. immungeschwächte Menschen) abzukochen. Dies gilt auch für gefiltertes Wasser.
- Hinweis für Nierenkranke oder Dialysepatienten: Während des Filtervorgangs kann es zu einer leichten Erhöhung des Kaliumgehalts kommen. Sollten Sie nierenkrank sein und/oder eine spezielle Kaliumdiät einhalten müssen, empfehlen wir eine vorherige Abstimmung mit Ihrem Arzt.
- Sollte Ihr Espressovollautomat längere Zeit nicht in Gebrauch sein (z. B. wenn Sie in Urlaub sind), empfehlen wir, das noch vorhandene ungefilterte Wasser auszugießen und die Wasserfilterkartusche im Wassertank zu belassen. Vor erneuter Benutzung des Espressovollautomaten nehmen Sie die Wasserfilterkartusche aus dem Wassertank, reinigen Sie diesen und wiederholen Sie die Schritte zum Spülen der Wasserfilterkartusche in der Gebrauchsanweisung.
- Denken Sie daran, dass Wasser ein Lebensmittel ist. Bitte verbrauchen Sie Wasser im Tank innerhalb von 1 Tag.
- Wir bitten um Verständnis dafür, dass wir jede Haftung und Gewährleistung ablehnen müssen, wenn Sie unsere Empfehlungen zum Gebrauch und Wechsel der BRITA INTENZA Wasserfilterkartusche nicht beachten.

### Dear Coffee Connoisseur,

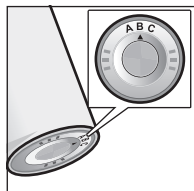
when you are preparing a flavoursome coffee drink, the water you use plays an important role. After all, it accounts for about 98% of a cup of coffee.

That is why we recommend you use the BRITA INTENZA water filter cartridge, which is designed specially for use with your appliance. It allows the flavour to develop optimally and also gives your appliance maximum protection from limescale.



Using the BRITA INTENZA water filter cartridge not only reduces the calcium content, but also filters substances which impair the aroma and taste of your coffee, such as chlorine, out of your tap water.

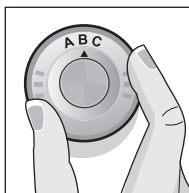
As the calcium content of water has a significant influence on the aroma and the 'crema' of your coffee, the BRITA INTENZA water filter cartridge has an aroma ring on the underside. By turning this ring you can set the optimal aroma level (A, B or C) for your tap water.



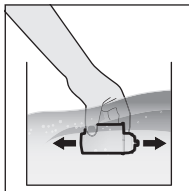
Please use the enclosed test strip to ascertain the optimal setting of the aroma ring.

- 1 Dip the test strip in the tap water for 10 seconds then wait for about 1 minute before checking the result.
- 2 Now compare the water hardness levels:
  - Levels 1 and 2 – ring setting A
  - Level 3 – ring setting B
  - Level 4 – ring setting C
- 3 Record the test results for future filter changes by ticking the appropriate box.

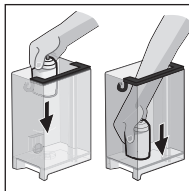
**The BRITA INTENZA water filter cartridge is easy to use. Just proceed as follows:**



Turn the aroma ring on the underside of the water filter cartridge to the correct level.



Hold the water filter cartridge under cold water and gently agitate it to remove all the air bubbles.



Then place the filter cartridge firmly in the water tank by hand (or using the measuring spoon if you have it nearby).



Now remove the water tank and fill it with cold water up to the "max" mark.

**Important:** The BRITA INTENZA water filter cartridge must be rinsed in water before the first coffee or espresso is dispensed. Please read how to do this in the instructions.

When the display indicates it is time to change the water filter, or at the latest after 2 months, the cartridge is no longer effective. Please replace the BRITA INTENZA water filter cartridge for reasons of hygiene and so that there is no build-up of limescale (this could damage the appliance). Each time you change the cartridge, be sure to repeat the steps described above.



Used BRITA INTENZA water filter cartridges can be disposed of with the regular household garbage. If you have more questions, contact BRITA Consumer Service at 0844742 4800.

Replacement cartridges are available from our **Gaggenau Customer Service: Order number 467873.**

**Important:** Please be sure to read the water filter section in the instructions so that you are familiar with the exact settings for your appliance.

The filter cartridge must be removed before one of the service programs (e.g. "Cleaning" or "Descaling") is started.

### Important notes

- Replacement filter cartridges should always be stored in a cool, dry place in their original sealed packaging.
- The BRITA INTENZA water filter cartridge may only be used with tap water provided by water utilities.  
This drinking water is constantly checked and meets the legal requirements governing drinking water quality. If users are advised by the official authorities to boil their tap water, BRITA filtered water should also be boiled. When the 'boil water' notice has been lifted, the fully automatic espresso machine should be cleaned completely and a new filter cartridge inserted.
- Filter cold water only.
- Clean the water tank regularly.
- Remember that it is generally advisable to boil tap water for certain groups of people (e.g. those with weak immune systems). This also applies to filtered water.
- Note for dialysis patients or those with kidney disease: During the filter procedure there may be a slight increase in potassium content. If you have kidney disease and/or have to keep to a special potassium diet, we recommend you consult your doctor first.
- If your fully automatic espresso machine has not been used for a prolonged period (for example if you have been on holiday), we advise you to pour out any unfiltered water that is still present and to leave the filter cartridge in the water tank. Before you use the fully automatic espresso machine again, remove the water filter cartridge from the water tank, clean it and repeat the steps for rinsing the filter cartridge as described in the instructions.
- Water should be regarded as another food product. Please use up water in the tank within 1 day.
- Please understand that we cannot accept any liability or guarantee if you fail to observe our recommendations on the use and changing of BRITA INTENZA water filter cartridges.

## Chère Amatrice de café, cher Amateur de café,

l'eau utilisée joue un rôle décisif dans la préparation d'un café aromatique. En effet, elle représente 98 % d'une tasse de café.

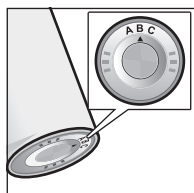
C'est pourquoi, afin de libérer tous les arômes et d'assurer une protection optimale contre les dépôts de calcaire, nous vous recommandons d'utiliser la cartouche BRITA INTENZA spécialement adaptée à votre machine.



La cartouche filtrante BRITA INTENZA réduit non seulement la teneur en calcaire de l'eau, mais filtre aussi les substances qui ont une influence négative sur l'odeur et le goût comme le chlore contenu dans l'eau du robinet.

Comme la teneur en calcaire de l'eau joue un rôle décisif sur l'arôme et sur la crème de votre café, une bague de réglage d'arôme est prévue sous la cartouche filtrante BRITA INTENZA.

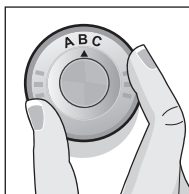
Il suffit de tourner cette bague pour sélectionner la position correspondant à votre eau (A, B ou C).



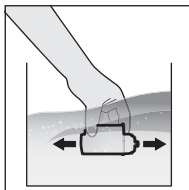
Pour déterminer le réglage de la bague de réglage d'arôme, utilisez la bandelette de test ci-jointe.

- 1 Plonger la bandelette durant 10 s dans l'eau du robinet et lire le résultat au bout de 1 min environ.
- 2 Adaptez le réglage à la dureté de l'eau :
  - Niveaux 1 et 2 – Réglage de la bague A
  - Niveau 3 – Réglage de la bague B
  - Niveau 4 – Réglage de la bague C
- 3 Pour les changements de filtre suivants cochez la case correspondant au résultat obtenu.

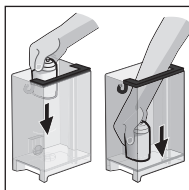
**La mise en place de la cartouche filtrante BRITA INTENZA est très simple. Procéder comme indiqué ci-après :**



Sélectionner la valeur nécessaire sur la bague de réglage de l'arôme figurant sous la cartouche de filtrage.



Immerger la cartouche filtrante dans de l'eau froide et la secouer doucement pour évacuer les bulles d'air.



Placer ensuite la cartouche filtrante à la main dans le réservoir d'eau (en vous aidant si nécessaire de la cuillère de dosage du café).



Retirer le réservoir et le remplir d'eau froide jusqu'à la marque « max ».

**Important :** La cartouche BRITA INTENZA doit être rincée à l'eau froide avant la préparation du premier café ou espresso.

Pour cela, consulter le mode d'emploi pour savoir comment effectuer cette opération.

La cartouche n'est plus efficace à partir du moment où vous avez été invité à la changer par un message affiché à l'écran ou bien au bout de 2 mois au maximum. Pour des raisons d'hygiène et afin que la machine ne s'entarte pas (ce qui peut l'endommager), remplacer la cartouche filtrante BRITA INTENZA. Lors de chaque changement de cartouche, répéter toutes les opérations décrites dans le mode d'emploi.



Une fois utilisée, la cartouche BRITA INTENZA du filtre à eau peut être jetée dans les ordures ménagères. Pour plus de questions à ce sujet, adressez-vous au Service Consommateurs BRITA au 0810 73 15 45 (France) ou au 00800 14789632 (Belgique).

Les cartouches de rechange sont disponibles auprès de notre **S.A.V. Gaggenau : n° de commande 467873.**

**Important :** Dans le mode d'emploi, lire impérativement le chapitre consacré au filtre d'eau afin de connaître exactement les réglages de la machine.

Avant de lancer un programme de service (« Nettoyage » ou « Détartrage », par exemple) vous devez retirer la cartouche filtrante.

### Remarques importantes

- Stocker les cartouches filtrantes de remplacement dans leur emballage scellé d'origine, dans un lieu frais et sec.
- La cartouche filtrant BRITA INTENZA ne peut être utilisée qu'avec de l'eau du robinet, fournie par une compagnie des eaux. Cette eau potable est en effet soumise à des contrôles permanents et elle répond aux exigences légales concernant la qualité de l'eau. Lorsque les services officiels demandent de faire bouillir l'eau du robinet, il faut également faire bouillir l'eau filtrée par une cartouche BRITA. Une fois que l'obligation de faire bouillir l'eau a cessé, nettoyer intégralement la machine à café et placer une nouvelle cartouche filtrante.
- Filtrer uniquement de l'eau froide.
- Nettoyer régulièrement le réservoir d'eau.
- Ne pas oublier qu'il est généralement recommandé de faire bouillir l'eau du robinet pour certains groupes de personnes (par ex. les personnes au système immunitaire affaibli). Cela s'applique aussi à l'eau filtrée.
- Remarque pour les personnes malades des reins ou les dialysés : le filtrage peut provoquer une légère augmentation de la teneur en potassium. Si vous êtes malade des reins ou si vous devez suivre un régime particulier concernant le potassium, consultez préalablement votre médecin.
- Si votre machine à café va être inutilisée durant une période prolongée (par ex. durant les vacances), nous vous recommandons de jeter l'eau non filtrée qui s'y trouve encore et de laisser la cartouche filtrante dans le réservoir d'eau. Avant d'utiliser de nouveau votre machine à café, retirer la cartouche filtrante du réservoir d'eau, la nettoyer et répéter les opérations indiquées dans le mode d'emploi concernant le rinçage de la cartouche filtrante.
- Ne pas oublier que l'eau est un produit alimentaire. Ne jamais laisser de l'eau dans le réservoir plus de 1 jour.
- Nous tenons à vous signaler que nous n'assurons ni responsabilité, ni garantie dans le cas où vous ne respectez pas les consignes d'utilisation et de remplacement de la cartouche filtrante BRITA INTENZA.

### Geachte koffieliefhebber,

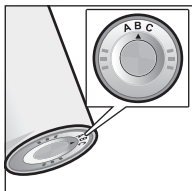
bij de bereiding van aromatische koffie speelt het gebruikte water een beslissende rol. Een kopje koffie bestaat tenslotte voor ongeveer 98% uit water.

Daarom adviseren wij, voor een optimaal aroma en een maximale bescherming van uw apparaat tegen kalkaanslag, het gebruik van de speciaal op uw apparaat afgestemde BRITA INTENZA-waterfilterpatroon.



De BRITA INTENZA-waterfilterpatroon vermindert niet alleen het kalkgehalte van het leidingwater, maar filtert er ook geur- en smaakverstorende stoffen zoals bijv. chloor uit.

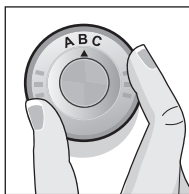
Omdat het kalkgehalte van het water een beslissende invloed heeft op het aroma en de 'crema' van uw koffie, bevindt zich aan de onderzijde van de BRITA INTENZA-waterfilterpatroon een aromaring. Door deze ring te verdraaien, kan het optimale aromaniveau (A, B of C) voor uw leidingwater worden ingesteld.



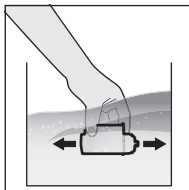
Om de optimale instelling van de aromaring te bepalen, dient u de bijgeleverde teststrip te gebruiken.

- 1 Dompel de teststrip 10 seconden in het leidingwater en lees na ca. 1 minuut het resultaat af.
- 2 Vergelijk nu de waterhardheidsklassen:
  - klassen 1 en 2 – ringstand A
  - klasse 3 – ringstand B
  - klasse 4 – ringstand C
- 3 Kruis het vastgestelde resultaat in het vakje aan, zodat u het onthoudt voor latere vervangingen van het filter.

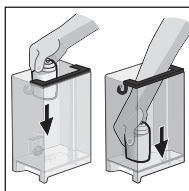
**Het gebruik van de BRITA INTENZA-waterfilterpatroon is heel eenvoudig. Ga als volgt te werk:**



Stel de aromaring aan de onderzijde van de waterfilterpatroon op de vastgestelde klasse in.



Dompel de waterfilterpatroon onder in koud water en beweeg hem voorzichtig heen en weer, om alle luchtballen te verwijderen



Plaats de waterfilterpatroon aansluitend met de hand (of, indien beschikbaar, met behulp van de maatlepel) in het waterreservoir.



Neem vervolgens het waterreservoir uit het apparaat en vul het tot aan de markering "max" met koud water.



**Belangrijk:** De BRITA INTENZA-waterfilterpatroon moet vóór de eerste koffie- of espresso-bereiding met water worden gespoeld. Lees hiervoor a.u.b. de instructies in de handleiding.

Wanneer op het display de boodschap verschijnt dat het waterfilter aan vervanging toe is, of ten laatste na 2 maanden is de patroon uitgewerkt. Om hygiënische redenen en opdat het apparaat niet zou verkalken (het apparaat kan hierdoor beschadigd worden), dient u de BRITA INTENZA-waterfilterpatroon dan te vervangen. Bij elke vervanging van de patroon dient u de hierboven beschreven stappen voor het gebruik te herhalen.



Gebruikte BRITA INTENZA waterfilterpatronen kunnen met het huishoudelijke afval worden weggegooid. Als u nog vragen hebt, kunt u bellen met de klantenservice van BRITA op nr. 00800 14789632.

Vervangende patronen zijn verkrijgbaar via de **Gaggenau-klantenservice: bestelnummer 467873.**

**Belangrijk:** Lees in de handleiding in elk geval het hoofdstuk over het waterfilter, om de precieze instellingen van het apparaat te leren kennen.

Alvorens een van de serviceprogramma's, bijv. "reinigen" of "ontkalken", te starten, dient de filterpatroon te worden verwijderd.

### Belangrijke instructies

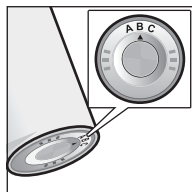
- Bewaar reservefilterpatronen altijd in de originele, verzegelde verpakking op een koele en droge plaats.
- De BRITA INTENZA-waterfilterpatronen mogen uitsluitend worden gebruikt met leidingwater dat door een waterleidingbedrijf wordt geleverd. Dit drinkwater wordt continu gecontroleerd en voldoet aan de wettelijke eisen met betrekking tot de drinkwaterkwaliteit. Indien een officiële instantie verplicht het leidingwater voor gebruik te koken, dan geldt deze verplichting ook voor het door BRITA gefilterde water. Wanneer deze verplichting weer wordt opgeheven, moet de espressoautomaat volledig gereinigd en de filterpatroon vervangen worden.
- Filter alleen koud water.
- Maak het waterreservoir regelmatig schoon.
- Denk eraan dat algemeen wordt aanbevolen leidingwater voor bepaalde personengroepen (bijv. mensen met een verzwakt immuunsysteem) te koken voor gebruik. Dit geldt ook voor gefilterd water.
- Instructie voor nier- of dialysepatiënten: Tijdens het filterproces kan een lichte verhoging van het kaliumgehalte optreden. Indien u een nierziekte hebt en/of een speciaal kaliumdieet moet volgen, raden wij u aan eerst uw arts te raadplegen.
- Indien uw espressoautomaat langere tijd niet wordt gebruikt (bijv. wanneer u met vakantie bent), raden wij aan het nog aanwezige, ongefilterde water weg te gieten en de waterfilterpatroon in het waterreservoir te laten. Alvorens de espressoautomaat opnieuw in gebruik te nemen, dient u de waterfilterpatroon uit het waterreservoir te nemen en te reinigen. Herhaal hierbij de in de handleiding beschreven stappen voor het spoelen van de waterfilterpatroon.
- Denk eraan dat water een levensmiddel is. Water in het reservoir dient binnen 1 dag te worden verbruikt.
- Indien u onze aanbevelingen voor het gebruik en de vervanging van de BRITA INTENZA-waterfilterpatroon niet in acht neemt, kunnen wij geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden en vervalt de garantie. Bedankt voor uw begrip.

## A tutti gli intenditori e amanti del caffè

La qualità dell'acqua utilizzata è decisiva per la preparazione di un caffè dall'aroma perfetto. In fondo una tazza di caffè è composta quasi per il 98% da acqua.



Per questa ragione si consiglia di utilizzare i filtri BRITA INTENZA, progettati appositamente per il vostro apparecchio.



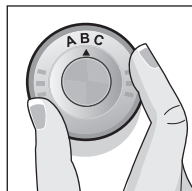
Dato che il calcare presente nell'acqua ha un influsso determinante sull'aroma e sulla crema del vostro caffè, sul lato inferiore del filtro BRITA INTENZA si trova una ghiera di regolazione.

Ruotando la ghiera è possibile impostare il livello di filtrazione (A, B o C) ottimale per la qualità dell'acqua di rete utilizzata.

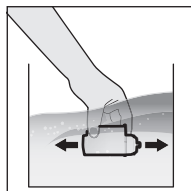
Per determinare qual è la regolazione ottimale della ghiera di regolazione, utilizzare le strisce di prova della durezza fornite in dotazione.

- 1 Immergere la striscia per 10 secondi nell'acqua e leggere il risultato dopo circa 1 minuto.
- 2 Ora confrontare i livelli di durezza dell'acqua:
  - Livello 1 e 2 – Ghiera in posizione A
  - Livello 3 – Ghiera in posizione B
  - Livello 4 – Ghiera in posizione C
- 3 Annotare sulla scatola il risultato rilevato per la prossima sostituzione del filtro.

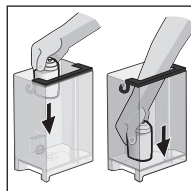
**L'utilizzo del filtro BRITA INTENZA per il filtraggio dell'acqua è molto semplice. Basta procedere come indicato qui di seguito:**



Regolare la ghiera posta sul lato inferiore del filtro per il filtraggio dell'acqua sul livello rilevato.



Immergere il filtro in acqua fredda e agitarlo leggermente in modo da eliminare tutte le bolle d'aria.



Posizionare il filtro nel serbatoio dell'acqua.



Togliere il serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua fredda fino al contrassegno "max".

**Importante!** Prima del primo prelievo di caffè o caffè espresso, sciacquare con acqua il filtro BRITA INTENZA. Leggere le istruzioni per la procedura nel Manuale d'uso.

Sostituire il filtro quando segnalato dal display o comunque al massimo dopo 2 mesi, in quanto al termine di questo periodo il filtro esaurisce i suoi effetti. Per ragioni igieniche, e anche per evitare la calcificazione dell'apparecchio (che potrebbe danneggiarsi) sostituire il filtro BRITA INTENZA. Ad ogni sostituzione del filtro, ripetere le operazioni precedentemente descritte.

Per i filtri di ricambio rivolgersi al nostro **Servizio assistenza di Gaggenau: cod. Ord. 467873.**

**Importante!** Per imparare quali sono le precise impostazioni dell'apparecchio, leggere assolutamente il capitolo relativo ai filtri dell'acqua nel Manuale d'uso.

Prima di avviare un programma di assistenza, ad es. "Pulizia" o "Decalcificazione" è necessario togliere il filtro.



Il filtro BRITA INTENZA può essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Per ulteriori domande rivolgersi al Servizio Consumatori BRITA al numero verde 800 913 716.

## Ulteriori informazioni sull'apparecchio per il trattamento di acqua potabile.

**Attenzione:** questa apparecchiatura necessita di una regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento dei miglioramenti come dichiarati dal produttore

Il filtro BRITA INTENZA è conforme con l'art. 9 del decreto 31/2001. Confermato da test secondo quanto stabilito dal D.lgs. 174/2004 e EC 1935/2004.

L'acqua filtrata può differire dall'Allegato C del D. lgs. 31/2001 per i seguenti parametri:

**Ammonio:** durante il loro ciclo di vita, i filtri possono rilasciarne fino a 10 mg. Per tutta la durata della cartuccia il valore medio è di 0,1 mg per litro.

**Concentrazione di idrogeno (pH):** il massimo abbassamento del valore del pH è di 4,5 pH. L'abbassamento medio che si ottiene durante tutto il ciclo di vita della cartuccia è di 5,5 pH.

**Durezza:** può essere ridotta, in media, fino a 10 gradi di durezza francese

E' scientificamente provato che l'alterazione, da parte del filtro, di questi parametri non ha effetti avversi alla salute.

Sostituire regolarmente il filtro consente di mantenere intatto l'aroma del caffè e di proteggere la macchina. È necessario sostituire il filtro dopo il consumo di 250 tazze o dopo 50 litri. Per favore, noti inoltre che il periodo massimo di utilizzo del filtro è di due mesi, questo per motivi igienici e di performance.

Il filtro BRITA INTENZA deve essere utilizzato esclusivamente con acqua potabile che risponda alle prescrizioni della normativa applicabile riguardante la qualità delle acque destinate al consumo umano.

I filtri originali BRITA contengono un mix di scambiatori ionici e carboni attivi, testati per la compatibilità alimentare. Gli scambiatori ionici riducono la durezza temporanea dell'acqua (calcare).

Il filtro rilascia le seguenti sostanze nell'acqua:

- Argento
- Ammonio
- Potassio
- Fosfati

## Istruzioni importanti

- Conservare i filtri sempre nella confezione originale sigillata e in un posto fresco e asciutto.
- Utilizzare il filtro BRITA INTENZA solo con acqua prelevata dalla normale rete idrica. Questa acqua potabile viene completamente controllata e soddisfa i requisiti di legge in materia di qualità dell'acqua potabile. Qualora un'autorità ufficiale richieda la bollitura dell'acqua prelevata dalla normale rete idrica, è necessario far bollire anche l'acqua filtrata con il filtro BRITA. Quando cessa l'obbligo di bollitura, pulire tutto l'apparecchio per caffè espresso e inserire un nuovo filtro.
- Filtrare solo acqua fredda.
- Pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua.
- Si ricordi che in genere per determinati gruppi di persone (ad es. in caso di immunodeficienza) viene consigliato di bollire comunque l'acqua prelevata dalla rete idrica. Questo vale anche per l'acqua filtrata.
- Nota per malati renali o pazienti in dialisi: durante il filtraggio può succedere che si verifichi un lieve aumento del contenuto di potassio. I soggetti affetti da malattie renali e/o che devono rispettare una speciale dieta, devono prima consultare un medico.
- Qualora l'apparecchio per caffè espresso dovesse restare inutilizzato per un periodo prolungato (ad es. durante le vacanze), si consiglia di togliere l'acqua non filtrata, eventualmente ancora presente, e di lasciare il filtro nel serbatoio dell'acqua. Prima di un nuovo utilizzo dell'apparecchio per caffè espresso, togliere il filtro dal serbatoio dell'acqua, pulirlo e ripetere le fasi descritte per il risciacquo del filtro nel Manuale d'uso.
- Si ricordi che l'acqua è un alimento. Consumare l'acqua presente nel serbatoio entro 1 giorno.
- Non ci assumeremo alcuna responsabilità o garanzia per il mancato rispetto delle istruzioni d'uso durante l'utilizzo e la sostituzione del filtro BRITA INTENZA.

### Estimados amantes del café,

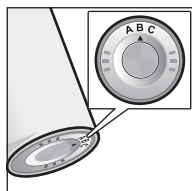
para preparar un café aromático, el agua utilizada juega un papel decisivo. Al fin y al cabo, aproximadamente el 98 % de una taza de café es agua.

Por eso, para conseguir el mejor aroma y proteger su máquina en la medida de lo posible contra la formación de depósitos de cal, le recomendamos utilizar el cartucho filtrante BRITA INTENZA adaptado a su máquina.



Utilizando el cartucho filtrante BRITA INTENZA, además de reducirse el contenido de cal, también se filtran sustancias de olor y sabor desagradables (como el cloro) que contiene el agua del grifo.

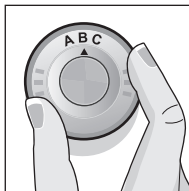
Puesto que el contenido de cal del agua influye decisivamente en el aroma y en la crema del café, en la parte inferior del cartucho BRITA INTENZA se encuentra un regulador de filtrado. El nivel de filtrado óptimo (A, B o C) para el agua del grifo puede ajustarse girando la rueda del regulador.



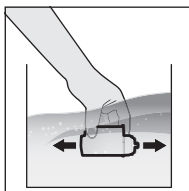
Utilice la tira de prueba adjunta para determinar el ajuste óptimo del regulador de filtrado.

- 1 Sumergir la tira de prueba durante unos. 10 seg. en el agua del grifo y leer el resultado después de 1 minuto aproximadamente.
- 2 Compare ahora los niveles de dureza del agua:
  - Niveles 1 y 2 – Ajuste A
  - Nivel 3 – Ajuste B
  - Nivel 4 – Ajuste C
- 3 Marque con una cruz la casilla del resultado determinado para tenerlo como referencia para los siguientes cambios de filtro.

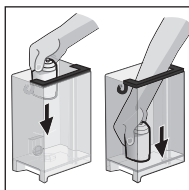
### La utilización del cartucho filtrante BRITA INTENZA es muy sencilla, proceda del siguiente modo:



Ajuste el regulador de filtrado de la parte inferior del cartucho filtrante al nivel determinado.



Presione el cartucho filtrante sumergido en agua fría y balancéelo ligeramente para eliminar todas las burbujas de aire.



A continuación, coloque firmemente el cartucho con la mano (si dispone de una cuchara dosificadora, ayudándose con ella) en el recipiente para el agua.



Retire ahora el recipiente para el agua y llénelo de agua fría hasta la marca «max».

**Importante:** el cartucho BRITA INTENZA debe lavarse con agua antes de preparar el primer café. Consulte el proceso en las instrucciones de uso.

Una vez que se solicite en la pantalla el cambio de filtro o, como mucho, después de 2 meses, el cartucho ya no será efectivo. Cambie el cartucho BRITA INTENZA por razones higiénicas y para que la máquina no se calcifique (puede resultar deteriorada). Cada vez que cambie el cartucho repita los pasos descritos antes.



El filtro gastado de BRITA INTENZA puede depositarse en la basura normal. Si tiene alguna duda al respecto llame al teléfono de atención al consumidor de BRITA 902 112 123.

Puede obtener cartuchos de repuesto a través de nuestro **servicio de atención al cliente de Gaggenau: Número de pedido 467873.**

**Importante:** es imprescindible leer el capítulo de las instrucciones de uso relativo al filtro de agua para conocer los ajustes exactos de la máquina.

El cartucho filtrante debe retirarse antes de iniciar un programa de servicio, como p. ej. «Limpieza» o «Descalcificación».

### Recomendaciones importantes

- Guarde los cartuchos siempre en su envoltorio original en un lugar fresco y seco.
- El cartucho filtrante BRITA INTENZA sólo puede utilizarse con agua del grifo que provenga de la instalación de agua corriente. Esta agua potable está controlada permanentemente y cumple los requisitos legales de calidad del agua potable. En caso de que una instancia oficial requiera hervir el agua del grifo, también será necesario hervir el agua filtrada con BRITA. Cuando deje de ser necesario hervir el agua, debería limpiarse toda la cafetera automática de café expreso y colocarse un nuevo cartucho.
- Filtre sólo agua fría.
- Limpie regularmente el recipiente para el agua.
- Tenga en cuenta que generalmente se recomienda hervir el agua del grifo para determinados grupos de personas (p. ej. personas con el sistema inmunitario debilitado). Lo mismo es aplicable también para el agua filtrada.
- Recomendación para enfermos renales o sometidos a diálisis: durante el proceso de filtrado puede aumentar ligeramente el contenido de potasio. Si usted padece una enfermedad renal y/o debe seguir una dieta especial baja en potasio, le recomendamos consulte antes a su médico.
- Si no va a utilizar durante un tiempo la cafetera automática de café expreso (p. ej. mientras está de vacaciones), le recomendamos vaciar el agua sin filtrar que quede aún y dejar el cartucho filtrante en el recipiente para el agua. Antes de volver a utilizar la cafetera, saque el cartucho del recipiente para el agua, limpie este último y repita los pasos para limpiar el cartucho descritos en el manual de instrucciones.
- Tenga en cuenta que el agua es un producto alimenticio. Consuma el agua del recipiente en el espacio de 1 día.
- La no observación de nuestras recomendaciones relativas a la utilización y el cambio del cartucho BRITA INTENZA invalidará la garantía y hará que declinemos cualquier responsabilidad.

## Cara Amante do Café, caro Amante do Café,

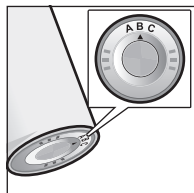
para a preparação de um café aromático a água utilizada desempenha um papel decisivo. Perfazendo cerca de 98% é um constituinte importante de qualquer chávena de café.

Por isso, recomendamos que, tanto para otimizar o aroma como para maximizar a protecção da sua máquina de café contra calcário, utilize o cartucho de filtragem de água BRITA INTENZA especialmente desenvolvido para o seu aparelho.



A utilização do cartucho de filtragem de água BRITA INTENZA não só reduz o calcário como também filtra a água da torneira de substâncias que afectam o cheiro e o sabor, como por ex. cloro.

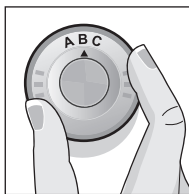
Uma vez que o conteúdo de calcário na água influencia decisivamente o aroma e a espuma do seu café, existe na face inferior do cartucho de filtragem de água BRITA INTENZA um anel de regulação do aroma. Girando o anel poderá regular o nível de aroma (A, B ou C) otimizado para a água da sua torneira.



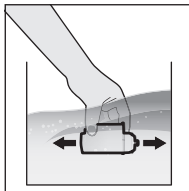
Para determinar a regulação otimizada do anel utilize a tira de teste fornecida junto.

- 1 Mergulhe a tira de teste durante 10 segundos na água de torneira. Aguarde cerca de 1 minuto para fazer a leitura do resultado.
- 2 Compare os níveis de dureza de água:
  - Nível 1 e 2 – Regulação do anel A
  - Nível 3 – Regulação do anel B
  - Nível 4 – Regulação do anel C
- 3 Marque a caixa respectiva para a próxima substituição do filtro.

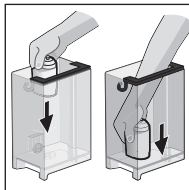
**O manuseamento do cartucho de filtragem de água BRITA INTENZA é fácil. Proceda conforme indicado a seguir:**



Regule o anel de regulação do aroma na face inferior do cartucho de filtragem para o nível previamente determinado.



Coloque o cartucho de filtragem de água por baixo de água fria e agite-o levemente para eliminar todas as bolhas de ar.



Em seguida coloque o cartucho de filtragem de água manualmente (se houver, com ajuda da colher-medida de café) firmemente no depósito de água.



Agora retire o depósito de água e encha-o até à marca "máx" com água fria.

**Importante:** O cartucho de filtragem de água BRITA INTENZA deve ser lavado com água antes de fazer a primeira chávena de café ou de café expresso. Consulte a descrição do procedimento no Manual.

Após aviso no display de substituir o filtro de água ou, o mais tardar após 2 meses, o cartucho fica exausto. Substitua o cartucho de filtragem de água BRITA INTENZA por razões de higiene e para prevenir o calcário (o aparelho pode ficar danificado). Cada vez que substitua um cartucho, repita os passos do procedimento acima descritos.



Quando gasto, o cartucho do filtro de água BRITA INTENZA pode ser eliminado com o lixo doméstico. Para mais informações, contacte o Serviço de Apoio ao Consumidor da BRITA em 808 300 133.

É possível encomendar cartuchos de substituição junto do nosso **Serviço de cliente Gaggenau: n.º de encomenda 467873**.

**Importante:** É importante que leia no Manual o capítulo referente ao filtro de água para se familiarizar com as regulações do aparelho.

Antes de iniciar um programa de serviço, por ex. "limpar" ou "descalcificar" é necessário retirar o cartucho de filtragem de água.

### Notas importantes

- Guarde os cartuchos de reserva sempre na embalagem selada, em local seco e frio.
- O cartucho de filtragem de água BRITA INTENZA só deve ser utilizada com água de torneira, fornecida pelos Serviços Municipais.  
A água de torneira está sujeita a controlo contínuo e cumpre os requisitos legais quanto à qualidade de águas potáveis. Em caso de aviso, por parte de entidades oficiais, que a água de torneira deve ser fervida, a água filtrada com BRITA deve igualmente ser fervida. Quando tal aviso deixar de existir, deve limpar toda a máquina de café e colocar um cartucho de filtragem de água novo.
- Filtre apenas água fria.
- Limpe regularmente o depósito de água.
- Lembre-se que há uma recomendação geral de ferver a água de torneira quando se destina a certos grupos de pessoas (por ex. pessoas com o sistema imunitário enfraquecido). Isto também se aplica à água filtrada.
- Notas para doentes renais ou com tratamento de diálise: Durante o processo de filtragem o conteúdo de potássio pode aumentar ligeiramente. Se sofrer de doença renal e/ou precisar de fazer uma dieta especial de potássio, recomendamos que consulte primeiro o seu médico.
- Se não utilizar a sua máquina de café expresso durante um período prolongado (por ex. quando vai de férias), recomendamos que esvazie a água ainda não filtrada, deixando o cartucho no depósito de água. Antes de voltar a utilizar o aparelho, retire o cartucho de filtragem de água do depósito de água, lave-o e repita os passos para a lavagem do cartucho conforme constantes do Manual.
- Lembre-se, a água é um alimento. Por isso, deve consumir a água existente no depósito no espaço de 1 dia.
- Agradecemos a sua compreensão para o facto que não poderemos assumir qualquer responsabilidade e garantia, se as nossas recomendações para o uso e a substituição dos cartuchos de filtragem de água BRITA INTENZA não forem observadas.

ניתן להשליך את מסנן  
BRITA INTENZA לפסולת הביתית.



ניתן לקבל מחסניות חלופיות באמצעות שירות  
הלקוחות **Gaggenau**:  
**מספר הזמנה 467873**

**חשוב:** קראו בעיון את הפרק הנוגע למסנן  
המים בהוראות השימוש, כדי שתדעו מה הן  
הגדרות המכשיר הנחוצות.

לפני הפעלה של אחת מתוכניות השירות, כגון  
"ניקוי" או "הסרת אבנית", יש להוציא את מסנן  
המים.

**חשוב:** לפני השימוש הראשון במסנן  
BRITA INTENZA להכנת קפה או אספרסו,  
יש לשטוף את המסנן במים. לשם כך, עיינו  
בהוראות במדריך זה.

השפעת המסנן פגה כאשר מופיעה בצג  
הודעה שיש להחליף מסנן מים או לכל  
המאוחר לאחר חודשיים. יש להחליף את מסנן  
BRITA INTENZA מסיבות היגייניות וכדי  
שהמכשיר לא יתמלא באבנית (הדבר עלול  
לגרום נזק למכשיר). בכל החלפה של מסנן יש  
לחזור על השלבים המוסברים לעיל.

## הנחיות חשובות

- אם בכוונתכם שלא להשתמש במכונת האספרסו שלכם למשך תקופה ארוכה (לדוגמה במהלך חופשה), אנו ממליצים לרוקן את המים שעדיין לא סוננו ולהשאיר את המסנן במיכל המים. לפני שאתם חוזרים להשתמש במכונת האספרסו, הוציאו את המסנן ממיכל המים, נקו אותו וחזרו על השלבים לשטיפת המסנן, כמצוין בהוראות.
- אל תשכחו שמים הם מוצר מזון. יש להשתמש במים שבמיכל בתוך יום.
- אנא הבינו שאיננו יכולים לשאת באחריות כלשהי במקרה שאינכם ממלאים אחר ההמלצות שלנו לשימוש במסנן BRITA INTENZA או להחלפתו.
- יש לאחסן מסננים חלופיים באריזתם האטומה המקורית במקום קריר ויבש.
- יש להשתמש במסנן המים BRITA INTENZA רק עם מי ברז שסופקו על ידי חברת המים. מי שתייה אלה נבדקים באופן סדיר ועומדים בדרישות החוק לאיכות מי שתייה. במקרה שמתקבלת דרישה מהרשויות להרתיח את מי הברז, יש להרתיח גם את המים שסוננו באמצעות מסנן BRITA. לאחר ביטול ההוראה להרתיח מים, יש לנקות את מכונת האספרסו כולה ולהכניס מסנן מים חדש.
- יש לסנן מים קרים בלבד.
- נקו את מיכל המים באופן תדיר.
- שימו לב שעבור קבוצות אוכלוסיה מסוימות (כגון אנשים בעלי מערכת חיסון מוחלשת) מומלץ להרתיח את מי השתייה בכל מקרה. ההמלצה תקפה גם למים מסוננים.
- הנחיות לחולי כליות או לחולי דיאליזה: תהליך הסינון עשוי להוביל לעליה קלה בתכולת האשלגן במים. אם אתם חולה במחלת כליות או חייבת לשמור על דיאטת אשלגן, אנו ממליצים להתייעץ קודם לכן עם הרופא שלכם.



**1** הטבילו פס בדיקה למשך 10 שניות במי הברז, וקראו את התוצאה לאחר כדקה אחת.

**2** השוו כעת את דרגות קשיות המים:

דרגות 1 ו-2 – טבעת למצב A

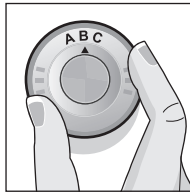
דרגה 3 – טבעת למצב B

דרגה 4 – טבעת למצב C

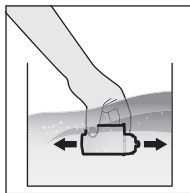
**3** סמנו בבקשה את התוצאה בתיבת הסימון, לשימוש לאחר החלפת המסנן.

### אופן השימוש במסנן BRITA INTENZA הוא פשוט ביותר, פעלו כלהלן:

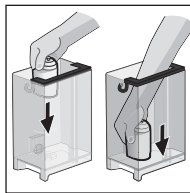
כוננו את טבעת הארומה בחלקו התחתון של המסנן בהתאם לדרגה שהתקבלה באמצעות פס הניסוי.



החזיקו את המסנן מתחת למים זורמים והטו אותו מעט, כדי שכל בועות האוויר ייצאו.



לאחר מכן דחפו בחוזקה בידכם את מסנן המים (העזרו בכפית המידה, אם קיימת) אל מיכל המים.



הוציאו כעת את מיכל המים ומלאו אותו עד לסימון max במים קרים.



### חובבת קפה יקרה, חובב קפה יקר,

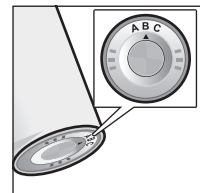
לאיכות המים תפקיד מכריע בהכנת קפה ארומטי. אחראי הכל, כוס קפה מכילה 98% מים.

לכן, כדי לאפשר התפתחות של מלוא הארומה ולספק הגנה מרבית למכשיר שלכם מפני הצטברות אבנית, אנו ממליצים להשתמש במסנן המים המותאם במיוחד למכשיר שלכם BRITA INTENZA.



מסנן המים BRITA INTENZA לא רק מפחית את תכולת האבנית, אלא גם מסנן ממי הברז שלכם חומרים הפוגעים בטעם ובריח, כגון כלור.

מאחר שלתכולת האבנית במים יש השפעה משמעותית על הארומה ועל הקרמיה של הקפה שלכם, ישנה טבעת ארומה בחלקו התחתון של מסנן המים BRITA INTENZA. ניתן לסובב את הטבעת כדי לקבוע את דרגת הארומה המיטבית (A, B או C) למי הברז שלכם.



השתמשו בפס הבדיקה כדי לדעת כיצד לכוון בצורה מיטבית את טבעת הארומה.

### Kære kaffe elskere,

vandet har altid en stor indflydelse på, hvordan kaffen kommer til at smage, og det er ikke så mærkeligt: En kop kaffe består af ca. 98% vand.

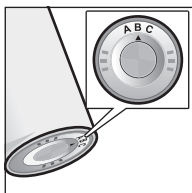
Derfor anbefaler vi brug af en BRITA INTENZA vandfilterpatron, så din kaffemaskine beskyttes bedst muligt mod kalkaflejring og kaffen får en optimal aroma.



Ved brug af en BRITA INTENZA vandfilterpatron nedsættes kalkindholdet i vandet, og desuden filtreres forskellige aroma- og smagsforstyrrende stoffer, som f.eks. klor, ud af postevandet.

Da vandets kalkindhold har stor indflydelse på kaffens smag og konsistens, har vi på undersiden af BRITA INTENZA vandfilterpatronen anbragt en aromaring.

Ved at dreje ringen kan du indstille forskellige aromatriner (A, B eller C) i forhold til postevandet.

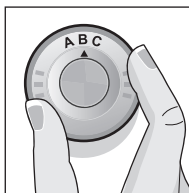


Benyt medfølgende teststrimmel til at bestemme optimal indstilling af aromaringen.

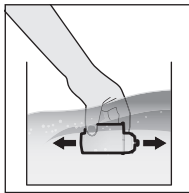
- 1 Dyp teststrimlen i postevand i 10 sek. og aflæs resultatet efter ca. 1 min.
- 2 Sammenlign nu de forskellige vandhårdhedstrin:
 

<input type="checkbox"/> Trin 1 og 2	– Ringindstilling A
<input type="checkbox"/> Trin 3	– Ringindstilling B
<input type="checkbox"/> Trin 4	– Ringindstilling C
- 3 Sæt kryds ud for resultatet for fremtidige filterskift.

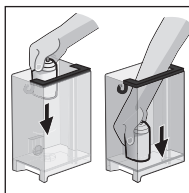
**Håndteringen af BRITA INTENZA vandfilterpatron er meget enkel. Gå frem på følgende måde:**



Stil aromaringen på det pågældende trin på undersiden af vandfilterpatronen.



Tryk vandfilterpatronen ned i koldt vand og sving den let frem og tilbage for at fjerne alle luftbobler.



Herefter anbringes vandfilterpatronen med hånden i vandtanken, så den kommer til at sidde godt fast (evt. ved hjælp af pulverse).



Tag vandtanken ud og fyld den med koldt vand op til markeringen "max".

**Vigtigt:** BRITA INTENZA vandfilterpatronen skal skylles med vand, inden der første gang brygges kaffe eller espresso. I betjeningsvejledningen kan du læse, hvordan du gør.

Patronens virkning er udtømt senest efter 2 måneder eller når der kommer en opfordring på displayet om at skifte vandfilter. BRITA INTENZA vandfilterpatronen udskiftes af hygiejniske grunde, så maskinen ikke kalker til (maskinen kan tage skade af for meget kalk). Hver gang patronen udskiftes, gentages den ovennævnte procedure.



Brugte BRITA INTENZA vandfilterpatroner kan bortskaffes over husholdningsaffaldet.

Reservepatroner kan købes hos vor **Gaggenau kundeservice: bestillingsnummer 467873.**

**Vigtigt:** Læs kapitlet om vandfilteret i betjeningsvejledningen grundigt igennem, så du bliver fortrolig med maskinens forskellige indstillinger.

Filterpatronen fjernes før start af et af serviceprogrammerne, f.eks. "Rengøring" eller "Afkalkning".

## Vigtige oplysninger

- Reservefilterpatroner opbevares på et køligt og tørt sted i uåbnet originalemballage.
- Til BRITA INTENZA vandfilterpatroner må der kun benyttes postevand, der stilles til rådighed af de offentlige vandværker. Dette drikkevand er under løbende kontrol og opfylder lovgivningens krav til drikkevandskvaliteten. Hvis der fra offentlig side stilles krav om at afkoge vandet, skal dette også gælde for BRITA-filtreret vand. Efter afkogning renses hele espresso-fuldautomaten, og der sættes ny filterpatron i.
- Benyt kun koldt vand til filtrering.
- Vandtank renses jævnligt.
- Tænk på, at det generelt anbefales at afkoge postevandet, når det gælder bestemte persongrupper, f.eks. personer med svækket immunforsvar. Dette gælder også for filtreret vand.
- Oplysning til personer med nyresygdomme eller dialysepatienter: I forbindelse med filtreringen kan det tænkes, at kaliumindholdet stiger en anelse. Hvis du lider af en nyresygdom og/eller hvis du følger en bestemt kaliumdiæt, bedes du rådføre dig med din læge først.
- Hvis espresso-fuldautomaten ikke benyttes i en længere periode (f.eks. når du holder ferie), anbefales det at fjerne evt. rester af ufiltreret vand og lade vandfilterpatronen blive i vandtanken. Før espresso-fuldautomaten tages i brug igen, udtages vandfilterpatronen, hvorpå vandtanken renses og vandfilterpatronen skylles som beskrevet i betjeningsvejledningen.
- Tænk på, at vand skal behandles som et levnedsmiddel. Vandet i tanken skal forbruges inden for 1 dag.
- Du bedes have forståelse for, at vi fralægger os ethvert ansvar eller enhver garantiforpligtelse i tilfælde af, at vore anbefalinger med hensyn til brug og udskiftning af BRITA INTENZA vandfilterpatron tilsidesættes.

### Bästa kaffeälskare,

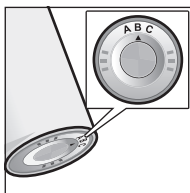
för att tillaga aromatiskt kaffe har vattnet som används en avgörande roll. Trots allt består en kopp kaffe till 98 % av vatten.

För att aromen skall utvecklas optimalt och för att skydda din maskin maximalt mot kalkavlagringar rekommenderar vi att du använder vattenfilterpatronen BRITA INTENZA som är speciellt anpassad för din maskin.



Genom att använda vattenfilterpatronen BRITA INTENZA reduceras kalkhalten och ämnen som stör lukt och smak, t.ex. klor, filtreras bort från kranvattnet.

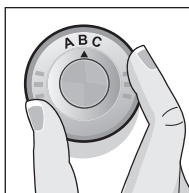
Eftersom mängden kalk i vattnet har en avgörande påverkan på kaffets arom och crema, finns en ring på undersidan av vattenpatronen som reglerar mängden kalk i det renade vattnet. Genom att vrida på ringen ställer man in den optimala mängden kalk i det renade vattnet.



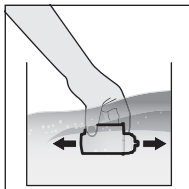
För att bestämma den optimala inställningen av aromringen använder du den bifogade testremsan.

- 1 Doppa ner testremsan 10 sek. i kranvattnet och läs av resultatet efter ca. 1 minut.
- 2 Jämför nu hårdhetsstegen:
  - Steg 1 och 2 – Ringinställning A
  - Steg 3 – Ringinställning B
  - Steg 4 – Ringinställning C
- 3 Kryssa för resultatet som tagits fram för nästa filterbyte i rutan.

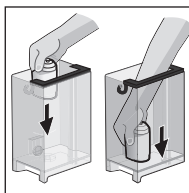
### Användningen av vattenfilterpatronen är väldigt enkel, du gör på följande sätt:



Ställ in ringen på undersidan av vattenfilterpatronen till önskad inställning.



Tryck ner vattenfilterpatronen i kallt vatten och skaka den lite för att få bort alla luftbubblor.



Därefter sätter du fast vattenfilterpatronen med händerna (eller med hjälp av fästet på baksidan av pulverskeden) i vattentanken.



Fyll nu på vattentanken med kallt vatten upp till markeringen "max".

**Viktigt:** Vattenfilterpatronen BRITA INTENZA måste sköljas med vatten innan du börjar använda det. Läs i bruksanvisningen hur du gör.

När uppmaningen att byta vattenfilter visas på displayen, eller senast efter 2 månader, har filtret tappat sin verkan.

Byt ut vattenfilterpatronen BRITA INTENZA av hygieniska skäl, samt även för att undvika att maskinen kalkar igen (maskinen kan skadas). Upprepa de steg som har beskrivits ovan varje gång patronen byts ut.



Använda BRITA INTENZA-vattenfilterpatroner kan kasserar med vanligt hushållsavfall.

Reservpatroner kan köpas via vår **Gaggenau kundtjänst: beställningsnummer 467873**.

**Viktigt:** Läs igenom kapitlet om vattenfiltret i bruksanvisningen för att lära dig de exakta maskininställningarna.

Innan något av serviceprogrammen startas, t.ex. "rengöra" eller "avkalka" måste filterpatronen tas bort.

### Viktig information

- Lagra alltid utbytesfilterpatronerna med originalförseglingen på ett svalt och torrt ställe.
- Vattenfilterpatronen BRITA INTENZA får endast användas med kommunalt kranvatten. Det här dricksvattnet kontrolleras ständigt och uppfyller de lagstadgade kraven på dricksvattenkvalitet. Om allmänheten uppmanas av myndigheterna att koka vattnet skall även vattnet som filtreras med BRITA kokas. När kranvattnet kan användas igen utan att kokas skall den kompletta helautomatiska espressomaskinen rengöras och en ny filterpatron sättas in.
- Filtrera endast kallt vatten.
- Rengör vattentanken med jämna mellanrum.
- Tänk på att det generellt rekommenderas att kranvatten kokas för vissa grupper av människor (t.ex. människor med försvagat immunförsvar). Detta gäller även för filtrerat vatten.
- Information för personer med njursjukdomar och dialyspatienter: Under filtreringen kan kaliumhalten öka en aning. Om du har en njursjukdom och/eller måste följa en speciell kaliumdiet, rekommenderar vi att du kontaktar din läkare innan användningen.
- Om din helautomatiska espressomaskin inte används under en längre tid (t.ex. om du är på semester), rekommenderar vi att det befintliga ofiltrerade vattnet hålls ut och att vattenfilterpatronen får vara kvar i vattentanken. Innan maskinen används igen, ta ut vattenfilterpatronen från vattentanken, rengör den och upprepa stegen för att spola vattenfilterpatronen enligt bruksanvisningen.
- Tänk på att vatten är ett livsmedel. Använd vattnet i tanken inom 1 dygn.
- Vi ber om förståelse för att vi tillbakavisar allt ansvar och inte ger någon garanti om våra rekommendationer för användning och byte av vattenfilterpatronen BRITA INTENZA inte följs.

## Kjære kaffeelsker

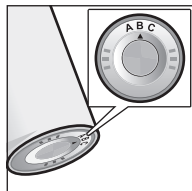
For å tilberede en aromatisk kaffe, spiller vannet man bruker en avgjørende rolle. Når alt kommer til alt består en kopp kaffe av rundt 98% vann.

Derfor anbefaler vi bruk av BRITA INTENZA vannfilterinnsats, som er spesielt tilpasset til apparatet ditt, for en optimal aromautvikling og for maksimal beskyttelse av apparatet mot kalkavleiringer.



Gjennom bruk av BRITA INTENZA vannfilterinnsats, blir, ved siden av reduisering av kalkinnholdet, også stoffer som forstyrrer lukten og smaken, som for eksempel klor, filtrert ut av vannet fra springen.

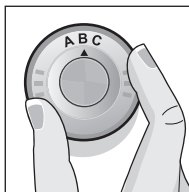
Da kalkinnholdet i vann ikke bare har en vesentlig innflytelse på aromaen, men også på kaffens krem, befinner det seg en aroma-ring på undersiden til BRITA INTENZA vannfilterinnsats. Gjennom å dreie på ringen, kan du innstille det optimale aroma-trinnet (A, B eller C) for vannet fra springen.



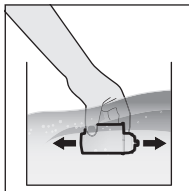
For å bestemme den optimale innstillingen på aroma-ringene, må du vennligst bruke den vedlagte teststrimmelen.

- 1 Dypp teststrimmelen 10 sek. i vannet fra springen og etter ca. 1 minutt kan du avlese resultatet.
- 2 Sammenlign nå vannets hardhetsgrad:
  - Trinn 1 og 2 – Ringinnstilling A
  - Trinn 3 – Ringinnstilling B
  - Trinn 4 – Ringinnstilling C
- 3 Vennligst kryss av det viste resultatet for påfølgende filterbytte i avkryssingsruten.

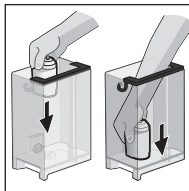
**BRITA INTENZA vannfilterinnsats er meget enkel å bruke. Gå frem på følgende måte:**



Still inn aroma-ringene på vannfilterinnsatsens underside på det fastlagte trinnet.



Trykk vannfilterinnsatsen ned i kaldt vann og rist den lett for å fjerne alle luftboblene.



Deretter plasserer du vannfilterinnsatsen i vanntanken med hånden (ved hjelp av pulverskjeen hvis tilgjengelig).



Ta nå ut vanntanken og fyll den med kaldt vann opp til markeringen "max".

**Viktig:** Før BRITA INTENZA vannfilterinnsats brukes for første gang til produksjon av kaffe eller espresso, må den skylles med vann. Vennligst slå opp i bruksanvisningen for å gjøre deg kjent med fremgangsmåten.

Etter oppfordringen i displayet, eller senest etter 2 måneder, skal vannfilterinnsatsen skiftes. Vennligst skift ut BRITA INTENZA vannfilterinnsats på grunn av hygien og slik at apparatet ikke forkalkes (apparatet kan ta skade). Vennligst gjenta alle trinnene som er beskrevet forut for håndtering ved hver utskiftning av filterinnsatsen.



Brukte BRITA INTENZA vannfilterkassetter kan kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Reserver for filterinnsatsene får du via vår **Gaggenau kundeservice: Bestillingsnummer 467873.**

**Viktig:** Les nøye igjennom kapitlet om vannfilter i bruksanvisningen for å gjøre deg kjent med innstillingene på apparatet.

Før du starter et av serviceprogrammene, f.eks. "Rengjøring" eller "Avkalking", må filterinnsatsen fjernes.

### Viktige henvisninger

- Reserven for filterinnsatsen må alltid lagres originalforseglet på et tørt og kjølig sted.
- BRITA INTENZA vannfilterinnsats skal kun brukes med vann fra springen, som er stilt til rådighet fra vannverkene. Dette drikkevannet blir stadig kontrollert og overholder de lovmessige krav til drikkevannskvaliteten. Hvis det forekommer en oppfordring til å koke opp vannet fra springen fra offisielt sted, må også vannet som filtreres gjennom BRITA kokes opp. Etter avsluttet oppfordring til oppkoking, bør hele espresso-automaten rengjøres og en ny filterinnsats må settes inn.
- Du må kun filtrere kaldt vann.
- Vanntanken må rengjøres regelmessig.
- Husk på, at det blir generelt anbefalt å koke opp vann fra springen for bestemte persongrupper (f.eks. mennesker med svakt immunsystem). Dette gjelder også for filtrert vann.
- Henvisninger for mennesker med nyresykdommer eller dialysepasienter: Under filtreringsprosessen kan det oppstå en lett økning av kalsiuminnholdet. Hvis du skulle ha en nyresykdom og/eller må overholde en spesiell kaliumdiett, anbefaler vi deg å rådføre deg med legen din på forhånd.
- Hvis espresso-automaten ikke skal brukes over lengre tid, (f.eks. mens du er på ferie) anbefaler vi å tømme ut det ufiltrerte vannet som befinner seg i apparatet og la vannfilterinnsatsen stå i vanntanken. Før du bruker espresso-automaten igjen, må du ta vannfilterinnsatsen ut av vanntanken, rengjøre den og gjenta trinnene i bruksanvisningen for å skylle vannfilterinnsatsen.
- Husk at vann er et næringsmiddel. Bruk vannet i tanken i løpet av 1 dag.
- Vi ber om forståelse for at vi må avise enhver heftelse og garanti, hvis du ikke følger våre anbefalinger for bruk og utskiftning av BRITA INTENZA vannfilterinnsats.

## Hyvä kahvinystävä,

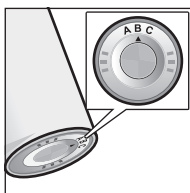
vedellä on ratkaiseva rooli aromaattisen kahvin valmistuksessa, sillä kupillinen kahvia koostuu 98%:sesti vedestä.

Siksi suosittelemme käyttämään keittiimesi sopivaa BRITA INTENZA -vedensuodatinpatruunaa takaamaan optimaalisen arominmuodostumisen ja maksimaalisen suojan kalkkikerrostumia vastaan.



Käyttämällä BRITA INTENZA -vedensuodatinpatruunaa vesijohtoveden kalkkipitoisuus pienenee sekä hajua ja makua häiritsevät aineet, kuten esim. kloori suodattuu vedestä.

Veden kalkkipitoisuudella on ratkaiseva merkitys kahvin aromin ja vaahdon kannalta. Siksi BRITA INTENZA -vedensuodatinpatruunan alaosassa on aromirengas. Rengasta kääntämällä voi asettaa optimaalisen aromitason (A, B tai C) vesijohtoveteen sopivaksi.

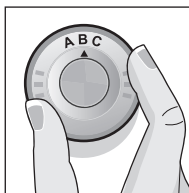


Käytä oheista testiliuskaa määrittääksesi aromirenkaalle optimaalisen asetuksen.

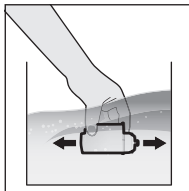
- 1 Kasta testiliuska 10 sekunniksi vesijohtoveteen ja katso testitulokset n. 1 minuutin kuluttua.
- 2 Vertaa sen jälkeen veden kovuusasteita:
 

<input type="checkbox"/> Taso 1 ja 2	– Rengasasetus A
<input type="checkbox"/> Taso 3	– Rengasasetus B
<input type="checkbox"/> Taso 4	– Rengasasetus C
- 3 Rastita tulos seuraavia suodattimenvaihtokertoja varten ruutuun.

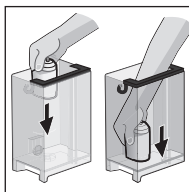
## BRITA INTENZA -vedensuodatinpatruunan käyttöönotto on varsin helppoa. Toimi seuraavasti:



Aseta vedensuodatinpatruunan alaosassa oleva aromirengas testin osoittamalle tasolle.



Upota vedensuodatinpatruuna kevyesti kylmään veteen poistaaksesi kaikki ilmakuplat.



Aseta vedensuodatinpatruuna loppuksi käsin (tai mahdollisuuksien mukaan kahvimitan avulla) vesisäiliöön.



Irrota seuraavaksi vesisäiliö ja täytä se kylmällä vedellä merkintään "max" asti.



**Tärkeää:**

BRITA INTENZA-vedensuodatinpatruuna täytyy huuhdella vedellä ennen ensimmäistä kahvin tai espresson valmistamista. Lue siihen liittyvät ohjeet käyttöohjeesta.

Vaihda vedensuodatin patruunan tehon loputtua, kun näet siitä näytöllä kehotuksen tai viimeistään 2 kuukauden kuluttua. Vaihda BRITA INTENZA-vedensuodatinpatruuna hygieniasyistä ja estääksesi laitteen kalkkeutumisen (laite voi vahingoittua). Toista joka kerta vaihtaessasi patruunaa kaikki käyttöohjotossa mainitut vaiheet.



Käytetyt BRITA INTENZA-vedensuodatinpatruunat voidaan hävittää sekajätteen mukana.

Varapanoksia saat **Gaggenau-asiakaspalvelusta: tilausnumero 467873.**

**Tärkeää:** Lue ehdottomasti käyttöohjeesta vedensuodatinta koskeva kohta tutustuaksesi laitteen oikeisiin säätöihin.

Suodatinpatruuna täytyy poistaa ennen huoltotoimenpiteen, esim. "puhdistus" tai "kalkinpoisto", aloitusta.

**Tärkeitä ohjeita**

- Säilytä lisäpatruunoita aina alkuperäisessä pakkauksessaan kuivassa ja viileässä paikassa.
- BRITA INTENZA vedensuodatinpatruunaa saa käyttää vain vesilaitoksen välittämän vesijohtoveden kanssa.  
Tällaista juomavettä valvotaan jatkuvasti ja se täyttää lain asettamat juomaveden laatuvaatimukset. Mikäli viranomaiset kehottavat keittämään vesijohtoveden, myös BRITA:lla suodatettu vesi tulee keittää. Keittokehotuksen päätyttyä koko täysautomaattinen espressokeitin on puhdistettava ja suodatinpatruuna on vaihdettava uuteen.
- Suodata vain kylmää vettä.
- Puhdista vesisäiliö säännöllisesti.
- Muista, että tietyille ihmisille (esim. henkilöt joilla on heikko immuunipuolustus) suositellaan yleisesti vesijohtoveden keittämistä. Tämä pätee myös suodatettuun veteen.
- Ohjeita munuaissairaille tai dialyysipotilaille: Suodatusvaiheessa veden kaliumpitoisuus voi kohota. Jos olet munuaissairas tai noudatat erityistä kaliumia koskevaa ruokavaliota, suosittelemme kääntymään lääkärin puoleen.
- Jos täysautomaattinen espressokeittimesi on pidemmän aikaa käyttämättömänä (jos olet esim. lomalla), suosittelemme, että kaadat suodattamattoman veden keittimestä pois ja jätät vedensuodatinpatruunan vesisäiliöön. Kun otat täysautomaattisen espressokeittimesi uudelleen käyttöön, poista vedensuodatinpatruuna vesisäiliöstä, puhdista se ja toista vedensuodatinpatruunaa koskevat huuhteluohjeet käyttöohjeesta.
- Muista, että vesi on elintarvikke. Käytä säiliön vesi 1 päivän kuluessa.
- Emme valitettavasti voi ottaa vastuuta tai vastata takuusta, jos BRITA INTENZA -vedensuodatinpatruunaa ei käytetä eikä vaihdeta suositustemme mukaisesti.

## Lugupeetud kohvisõbrad,

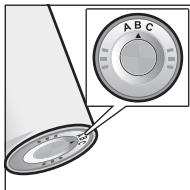
Aromaatsse kohvi valmistamisel mängib otsustavat rolli kasutatav vesi. Tass kohvi sisaldab ju ikkagi umbes 98% vett.

Seetõttu soovime optimaalse arooni saamiseks ja seadme katlakivi eest maksimaalseks kaitsmiseks kasutada spetsiaalselt selle seadme jaoks välja töötatud BRITA INTENZA veefiltrikasetti.



BRITA INTENZA veefiltrikasetti abil filtreeritakse peale veekareduse vähendamise teie kraaniveest välja ka lõhna ja maitset halvendavad ained, näiteks kloor.

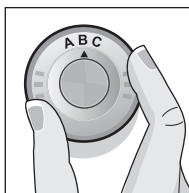
Kuna kare vesi avaldab otsustavat mõju nii teie kohvi aroomile kui ka vahukihile, on BRITA INTENZA veefiltrikasetti alumisel küljel aroomirõngas. Seda rõngast pöörates saab seada optimaalse aroomiastme (A, B või C), mis vastab teie kraaniveele.



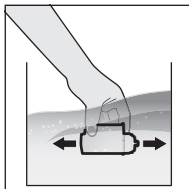
Aroomirõnga optimaalse seadistuse määramiseks kasutage veefiltrikasetti komplekti kuuluvat testriba.

- 1 Kastke testriba 10 sekundiks kraanivette ja lugege u 1 minuti pärast sellelt tulemus.
- 2 Seejärel võrrelge veekareduse astmeid:
  - Astmed 1 ja 2 – rõnga seadistus A
  - Aste 3 – rõnga seadistus B
  - Aste 4 – rõnga seadistus C
- 3 Tehke palun hilisema filtrivahetuse jaoks saadud tulemuse kohta kastikesse rist.

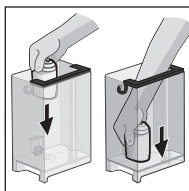
## BRITA INTENZA veefiltrikasetti kasutamine on päris lihtne. Tehke järgmist:



Seadke veefiltrikasetti alaküljel paiknev aroomirõngas määratud astmele.



Suruge veefiltrikasett külma vette ja keerutage seda õhumullide eemaldamiseks veidi.



Lõpuks pange veefiltrikasett käega (kui on olemas pulbrilusikas, siis selle abil) veepaaki.



Võtke nüüd veepaak ja täitke see kuni märgini „max” külma veega.

**Tähtis:** BRITA INTENZA veefiltrikassetti tuleb enne esimese kohvi või espressokohvi valmistamist veega loputada. Lugege selleks kasutusjuhendis toodud puhastusprotsessi kirjeldust.

Kui näidikule ilmub vastav nõue, vahetage veefilter välja. Hiljemalt kahe kuu pärast on kasseti toime ammendatud. Vahetage BRITA INTENZA veefiltrikassett välja hügieenilistel põhjustel ja seadmes katlakivi tekkimise (see kahjustab seadet) vältimiseks. Iga kord, kui vahetate kassetti, tehke ülalpool kirjeldatud käsitsemistoimingud.



Kasutatud BRITA INTENZA veefiltrikasseti võib ära visata koos majapidamisjäätmetega. Lisaküsimuste korral helistage, palun, BRITA telefonile: +3725016994.

Asenduskassette saate meie **Gaggenau klienditeeninduse kaudu (tellimisnumber 467873)**.

**Tähtis:** Seadme seadistamise kohta täpsema teabe saamiseks lugege kasutusjuhendis kindlasti läbi veefiltrit käsitlev punkt.

Enne mõne hooldusprogrammi, näiteks puhastamise või katlakivi eemaldamise käivitamist tuleb filtrikassett seadmest välja võtta.

#### Tähtsad juhised

- Hoidke tagavarakassette alati originaalpakendis ning jahedas ja kuivas kohas.
- BRITA INTENZA veefiltrikassetti tohib kasutada ainult vee-ettevõtte tarnitava kraaniveega. Sellist joogivett kontrollitakse pidevalt ja selle kvaliteet vastab joogiveele esitatavatele nõuetele. Kui pädev ametiasutus on kehtestanud kraaniveele läbikheetmise nõude, tuleb ka BRITA filtris filtreeritud vesi läbi keeta. Kui läbikheetmisnõue tühistatakse, tuleb kogu täisautomaatne espressokohvimasin puhastada ja paigaldada uus filtrikassett.
- Filtreerige ainult külma vett.
- Puhastage veepaaki regulaarselt.
- Mõelge sellele, et tavaliselt soovitatakse mõnede inimeste (näiteks nõrgenenud immuunsüsteemiga) jaoks kasutatav kraanivesi läbi keeta. See kehtib ka filtreeritud vee kohta.
- Märkus neeruhaigusi ja dialüüsi põdevatele patsientidele: Filtreerimise ajal võib vee kaaliumisisaldus veidi suurened. Kui teie neerud on haiged ja/või peate joogivees hoidma teatud kindlat kaaliumisisaldust, soovitame enne konsulteerida arstiga.
- Kui te ei kasuta täisautomaatset espressokohvimasinat pikemat aega (näiteks puhkuse ajal), soovitame olemasoleva filtreerimata vee ära valada ja jätta veefiltrikasseti veepaaki. Enne täisautomaatse espressokohvimasina uuesti kasutusele võtmist võtke veefiltrikassett veepaagist välja, puhastage seda ja korrake kasutusjuhendis kirjeldatud veefiltrikasseti loputamise toimingut.
- Arvestage sellega, et vesi on toiduaine. Palun kasutage vesi paagis 1 päeva jooksul ära.
- Palume teie mõistvat suhtumist, et peame igasugusest vastutusest ja garantiikohustustest lahti ütleva, kui te ei järgi meie soovitusi BRITA INTENZA veefiltrikasseti kasutamise ja vahetamise kohta.

## Gerbiamos kavos mėgėjos, gerbiami kavos mėgėjai,

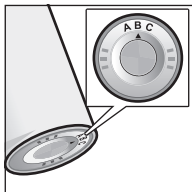
ruošiant aromatingą kavą, vandens kokybė vaidina lemiamą vaidmenį. Juk kavos puodelyje yra 98 % vandens.

Todėl siekiant paruošti optimalaus aromatingumo kavą ir kiek įmanoma apsaugoti Jūsų aparatą nuo kalkių nuosėdų, rekomenduojame naudoti specialiai Jūsų aparatui sukurtą BRITA INTENZA vandens filtro kasetę.



Naudojant BRITA INTENZA vandens filtro kasetę, Jūsų vartojamame vandentiekio vandenyje sumažinama ne tik kalkių koncentracija, bet taip pat iš jo pašalinamos medžiagos, gadinančias kavos kvapą ir skonį, pvz., chloras.

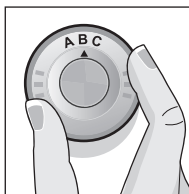
Kadangi vandenyje esantis kalkių kiekis turi lemiamos įtakos Jūsų kavos aromatingumui ir tirštumui, apatinėje BRITA INTENZA vandens filtro kasetės pusėje yra įtaisytas aromatingumo žiedas. Sukant žiedą, Jūsų vandentiekio vandeniui galima nustatyti optimalų aromatingumo lygį (A, B arba C).



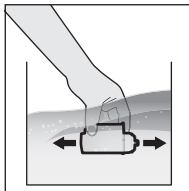
Norėdami nustatyti aromatingumo žiedą į optimalią padėtį, pasinaudokite pridėdama bandymų juostele.

- 1 Bandymų juostele 10 sekundžių panardinkite į tiriamą vandentiekio vandenį ir po 1 minutės patikrinkite rezultatą.
- 2 Dabar palyginkite vandens kietumo laipsnius:
  - 1 ir 2 laipsnis – žiedo padėtis A
  - 3 laipsnis – žiedo padėtis B
  - 4 laipsnis – žiedo padėtis C
- 3 Matavimo rezultatą pasižymėkite langelyje – jo prireiks kitą kartą keičiant filtrą.

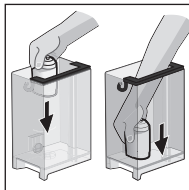
## Naudoti BRITA INTENZA vandens filtro kasetę visai paprasta – atlikite šiuos veiksmus:



Nustatykite apatinėje BRITA INTENZA vandens filtro kasetės pusėje esantį aromatingumo žiedą į padėtį, atitinkančią išmatuotą vandens kietumo laipsnį.



Vandens filtro kasetę panardinkite į šaltą vandenį ir lengvai pasukiokite, kad iš jos pasišalintų visi oro burbuliukai.



Tada vandens filtro kasetę ranka (arba šaukšteliu, jei turite netoliese) tvirtai įstatykite vandens talpykloje.



Dabar išimkite vandens talpyklą ir iki žymės „max“ pripilkite šalto vandens.

**Svarbu:** Prieš pirmą kartą naudojant BRITA INTENZA vandens filtro kasetę kavai ar espresso paruošti, ją reikia išskalauti vandeniu. Daugiau informacijos rasite naudojimo instrukcijoje.

Ekrane atsiradus pranešimui, kad reikia pakeisti vandens filtrą, arba vėliausiai po 2 mėnesių naudojimo, kasetės poveikis dingsta. BRITA INTENZA vandens filtro kasetę keiskite dėl higienos priežasčių, taip pat norėdami apsaugoti aparatą nuo kalkių poveikio (aparatas gali sugesti). Kiekvieną kartą keisdami kasetę, pakartokite aprašytus veiksmus.



Panaudotas BRITA INTENZA vandens filtro kasetes galite išmesti su komunalinėmis atliekomis. Jei turite daugiau klausimų, kreipkitės į BRITA klientų aptarnavimo tarnybą telefonais: +370 52300800, +370 620 37171.

Atsarginių kasečių įsigysite iš **Gaggenau klientų aptarnavimo tarnybos: užsakymo numeris 467873.**

**Svarbu:** Norėdami sužinoti tikslius aparato nustatymus, būtina perskaitykite naudojimo instrukcijoje pateikiamą skyrių apie vandens filtrą.

Prieš paleidžiant priežiūros programą, pvz., „Valymas“ arba „Nukalkinimas“, būtina išimti filtro kasetę.

### Svarbios pastabos

- Atsargines filtro kasetes laikykite originalioje pakuotėje, sausoje ir vėsioje vietoje.
- BRITA INTENZA vandens filtro kasetes galima naudoti tik su vandentiekio vandeniu, kurį ruošia vandens tiekimo įmonės. Šis geriamasis vanduo nuolatos kontroliuojamas ir atitinka geriamajam vandeniui įstatymų keliamus reikalavimus. Jei oficialioji institucija rekomenduoja virinti vandentiekio vandenį, BRITA filtruotą vandenį taip pat reikia virinti. Atšaukus rekomendaciją virinti vandenį, visiškai automatinį espresso kavos aparatą būtina išvalyti ir įstatyti naują filtro kasetę.
- Filtruokite tik šaltą vandenį.
- Vandens talpyklą reguliariai valykite.
- Neužmirškite, kad iš esmės kai kurioms asmenų grupėms (pvz., asmenims, kurių imuninė sistema yra nusilpusi) vandenį rekomenduojama virinti. Šis reikalavimas taip pat galioja filtruotam vandeniui.
- Pastaba sergantiems inkstų ligomis arba pacientams, kuriems taikoma dializės procedūra: Filtravimo proceso metu gali truputį padidėti kalio koncentracija. Jei sergate inkstų ligomis ir (arba) turite laikytis specialios kalio kiekį ribojančios dietos, rekomenduojame iš anksto pasitarti su savo gydytoju.
- Jei ilgesnį laiką nenaudosite savo visiškai automatinio espresso kavos aparato (pvz., kai atostogausite), rekomenduojame išpilti likusį nefiltruotą vandenį, o vandens filtro kasetę palikti vandens talpykloje. Prieš vėl pradėdami naudoti visiškai automatinį espresso kavos aparatą, vandens filtro kasetę išimkite iš vandens talpyklos, išvalykite talpyklą ir pakartokite naudojimo instrukcijoje pateikiamus vandens filtro kasetės skalavimo veiksmus.
- Neužmirškite, kad vanduo yra maisto produktas. Vandenį bake suvartokite per 1 dieną.
- Prašom suprasti, kad negalėsime prisiimti jokios atsakomybės ir suteikti garantijos, jei nesivadovausite mūsų rekomendacijomis dėl BRITA INTENZA vandens filtro kasečių naudojimo ir keitimo.

## Cienītā kafijas cienītāja, godātais kafijas cienītāj!

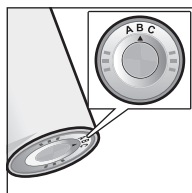
Aromātiskas kafijas pagatavošanā izšķiroša loma ir izmantotajam ūdenim. Kā nekā vienā tasē kafijas ir aptuveni 98 % ūdens.

Tādēļ, lai iegūtu optimālu aromātu un Jūsu ierīci maksimāli pasargātu no kaļķa nosēdumiem, mēs iesakām izmantot speciāli Jūsu ierīcei pielāgotu BRITA INTENZA ūdens filtra kasetni.



Izmantojot BRITA INTENZA ūdens filtra kasetni, līdzās kaļķa saturs samazināsies no Jūsu ūdensvada ūdens tiks izfiltrētas aromātām vai garšai traucējošas vielas, kā, piemēram, hlors.

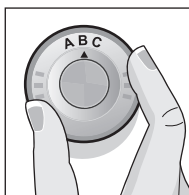
Tā kā kaļķa saturs ūdenī lielā mērā ietekmē kafijas aromātu un putu veidošanos, BRITA INTENZA ūdens filtra kasetnes apakšpusē atrodas aromāta regulēšanas gredzens. Pagriežot gredzenu, var iestatīt Jūsu ūdensvada ūdens optimālo aromāta pakāpi (A, B vai C).



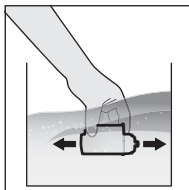
Lai noteiktu aromāta regulēšanas gredzena optimālo iestatījumu, lūdzu, izmantojiet pievienoto papīra testerī.

- 1 Iegremdējiet papīra testerī uz 10 sekundēm ūdensvada ūdenī un pēc apm. 1 minūtes nolasi rezultātu.
- 2 Tagad salīdziniet ūdens cietības pakāpes:
  - 1. un 2. pakāpe – gredzena iestatījums A
  - 3. pakāpe – gredzena iestatījums B
  - 4. pakāpe – gredzena iestatījums C
- 3 Lai atvieglotu turpmākās filtra maiņas, attiecīgajā rūtiņā ar krustiņu atzīmējiet noteikto rezultātu.

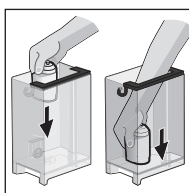
## BRITA INTENZA ūdens filtra kasetnes lietošana ir pavisam vienkārša; rīkojieties šādi:



Iestatiet aromāta regulēšanas gredzenu ūdens filtra kasetnes apakšpusē atbilstoši noteiktajai pakāpei.



Iemērciet ūdens filtra kasetni aukstā ūdenī un nedaudz pazvalstiet, lai to atbrīvotu no gaisa burbulīšiem.



Pēc tam ūdens filtra kasetni ar roku (ja pieejama, tad ar pulvera mērkarotes palīdzību) stingri ievietojiet ūdens rezervuārā.



Tad izņemiet ūdens rezervuāru un piepildiet to līdz atzīmei "max" ar aukstu ūdeni.

**Svarīgi:** BRITA INTENZA ūdens filtra kasetni pirms pirmās kafijas vai espresso pagatavošanas reizes jāizskalo ar ūdeni. Par šo procesu, lūdzu, lasiet lietošanas instrukcijā.

Kasetnes iedarbība ir beigusies pēc ne vairāk kā 2 mēnešiem vai tad, kad displejā parādās aicinājums nomainīt ūdens filtru. Lūdzu, nomainiet BRITA INTENZA ūdens filtra kasetni higiēnas apsvērumu dēļ un, lai ierīce neaizkalķotos (var rasties ierīces bojājumi). Ikreiz, veicot ūdens filtra kasetnes nomaiņu, vispirms atkārtojiet lietošanas norādījumos aprakstītās darbības.



Izlietoto BRITA INTENZA ūdens filtra kasetni var izmest sadzīves atkritumos. Ja jums ir kādi jautājumi, lūdzu sazinieties ar Jūsu BRITA klientu apkalpošanas pārstāvi Latvijā: Vilbrita SIA, tālrunis: +371 26197249.

Rezerves kasetnes Jūs varat iegādāties **Gaggenau klientu apkalpošanas centrā: pasūtījuma numurs 467873.**

**Svarīgi:** lai iepazītos ar precīziem ierīces iestatījumiem, lietošanas instrukcijā noteikti izlasiet nodaļu par ūdens filtru.

Pirms sākt kādu no apkopes programmām, piemēram, "Tīrīšana" vai "Atkalķošana", filtra kasetne ir jāizņem.

### Svarīgi norādījumi

- Rezerves filtra kasetnes vienmēr uzglabājiet noslēgtā oriģinālajā iepakojumā vēsā un sausā vietā.
- BRITA INTENZA ūdens filtra kasetni drīkst izmantot tikai tādā ūdensvada ūdenī, kuru sagatavo ūdensapgādes uzņēmumi. Šāds dzeramais ūdens pastāvīgi tiek kontrolēts un atbilst likumdošanas prasībām attiecībā uz dzeramā ūdens kvalitāti. Ja oficiālās iestādes ir izdekušas aicinājumu ūdensvada ūdeni novārtīt, arī BRITA filtrētais ūdens ir jānovārtē. Kad aicinājums novārtīt ūdeni tiek atcelts, nepieciešams iztīrīt visu espresso kafijas automātu un ievietot jaunu filtra kasetni.
- Filtrējiet tikai aukstu ūdeni.
- Regulāri tīriet ūdens rezervuāru.
- Atcerieties, ka noteiktām personu grupām (piemēram, cilvēkiem ar pazeminātu imunitāti) ūdensvada ūdeni ieteicams novārtīt jebkurā gadījumā. Tas attiecas arī uz filtrētu ūdeni.
- Norādījums nieru slimniekiem vai dialīzes pacientiem: filtrēšanas procesā nedaudz var palielināties kālija saturs. Ja Jums ir nieru slimība un/vai Jums jāievēro īpaša kālija diēta, mēs iesakām iepriekš konsultēties ar ārstu.
- Ja Jūsu espresso kafijas automāts netiek lietots ilgāku laiku (piemēram, Jums atrodoties atvaļinājumā), mēs iesakām izliet atlikušo nefiltrēto ūdeni un atstāt ūdens filtra kasetni ūdens rezervuārā. Pirms atsākt espresso kafijas automāta lietošanu, izņemiet ūdens filtra kasetni no ūdens rezervuāra, iztīriet rezervuāru un atkārtoti veiciet lietošanas pamācībā aprakstītās darbības ūdens filtra kasetnes skalošanai.
- Atcerieties, ka ūdens ir pārtikas produkts. Ūdeni tvertnē izlietojiet 1 dienas laikā.
- Ceram uz Jūsu sapratni par to, ka mēs noraidām jebkuras garantijas prasības, kas izriet no mūsu ieteikumu neievērošanas attiecībā uz BRITA INTENZA ūdens filtra kasetnes lietošanu un nomaiņu.

### Αγαπητή φίλη του καφέ, αγαπητέ φίλε του καφέ,

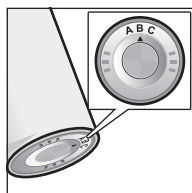
το νερό παίζει έναν καθοριστικό ρόλο για την παρασκευή ενός αρωματικού καφέ, αφού ένα φλιτζάνι καφέ αποτελείται 98% από αυτό.

Για την απελευθέρωση του αρώματος, αλλά και για τη μέγιστη δυνατή προστασία της συσκευής σας από τα άλατα, προτείνουμε τη χρήση της φύσιγγας φίλτρου νερού BRITA INTENZA που έχει σχεδιαστεί ειδικά για τη δική σας συσκευή.



Με τη χρήση της φύσιγγας φίλτρου νερού BRITA INTENZA μειώνεται η περιεκτικότητα σε άλατα και φιλτράρονται από το νερό οι ουσίες που περιορίζουν το άρωμα και τη γεύση, όπως π.χ. το χλώριο.

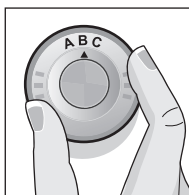
Στην κάτω πλευρά της φύσιγγας φίλτρου νερού BRITA INTENZA υπάρχει ένας δακτύλιος αρώματος, επειδή η περιεκτικότητα αλάτων στο νερό επηρεάζει σε σημαντικό βαθμό το άρωμα και την κρέμα του καφέ. Περιστρέφοντας το δακτύλιο μπορείτε να επιλέξετε την κατάλληλη σκάλα αρώματος (A, B ή C) για το δικό σας νερό.



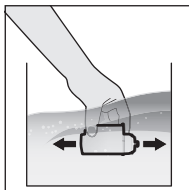
Για τη σωστή ρύθμιση του δακτυλίου αρώματος χρησιμοποιήστε τις συνημμένες δοκιμαστικές ταινίες.

- 1 Εμβαπτίστε τη δοκιμαστική ταινία για 10 δευτερόλεπτα στο νερό και μετά από 1 λεπτό περίπου διαβάστε το αποτέλεσμα.
- 2 Συγκρίνετε τώρα τα επίπεδα σκληρότητας νερού:
  - Επίπεδα 1 και 2 – Ρύθμιση δακτυλίου A
  - Επίπεδο 3 – Ρύθμιση δακτυλίου B
  - Επίπεδο 4 – Ρύθμιση δακτυλίου C
- 3 Συμπληρώστε το αποτέλεσμα στο πλαίσιο για τη μελλοντική αλλαγή του φίλτρου.

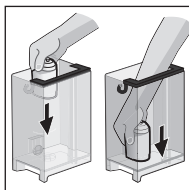
### Η χρήση της φύσιγγας φίλτρου νερού BRITA INTENZA είναι πολύ εύκολη, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:



Ρυθμίστε το δακτύλιο αρώματος που υπάρχει στην κάτω πλευρά της φύσιγγας φίλτρου νερού στο επίπεδο σκληρότητας που έχετε ανιχνεύσει.



Πιέστε τη φύσιγγα φίλτρου νερού κάτω από κρύο νερό και γυρίστε την ελαφρά για να απομακρυνθούν όλες οι φυσαλίδες αέρα.



Στη συνέχεια τοποθετήστε τη φύσιγγα φίλτρου νερού με το χέρι στο δοχείο νερού (εάν χρειαστεί χρησιμοποιήστε το κουτάλι σκόνης).



Αφαιρέστε τώρα το δοχείο νερού και γεμίστε το με κρύο νερό μέχρι την ένδειξη «max».



**Σημαντικό:** Η φύσιγγα φίλτρου νερού BRITA INTENZA θα πρέπει να ξεπλένεται με νερό πριν από την πρώτη λήψη καφέ ή εσπρέσο. Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης για τη σχετική διαδικασία.

Η δράση της φύσιγγας εξαντλείται όταν εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη για την αλλαγή του φίλτρου νερού ή το αργότερο μετά από 2 μήνες. Παρακαλούμε αντικαταστήστε η φύσιγγα φίλτρου νερού BRITA INTENZA για λόγους υγιεινής και για να μη συσσωρευτούν άλατα στη συσκευή (η συσκευή μπορεί να υποστεί βλάβη). Παρακαλούμε επαναλάβετε τα βήματα χειρισμού που περιγράφονται παραπάνω, σε κάθε αλλαγή φύσιγγας.



Τα χρησιμοποιημένα φίλτρα νερού BRITA INTENZA μπορούν να απορριφθούν με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Ανταλλακτικές κασέτες φίλτρου είναι διαθέσιμες από την **υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών Gaggenau: Κωδ. παραγγελίας 467873.**

**Σημαντικό:** Παρακαλούμε διαβάστε οπωσδήποτε στις οδηγίες χρήσης το κεφάλαιο που αφορά το φίλτρο νερού για να γνωρίσετε τις σωστές ρυθμίσεις της συσκευής.

Πριν από την έναρξη ενός προγράμματος συντήρησης, π.χ. «Καθαρισμός» ή «Αφαλάτωση» θα πρέπει να αφαιρέσετε τη φύσιγγα φίλτρου.

### Σημαντικές υποδείξεις

- Φυλάσσετε τις ανταλλακτικές φύσιγγες φίλτρου σε ένα δροσερό και ξηρό μέρος και πάντα στην αυθεντική τους συσκευασία.
- Η φύσιγγα φίλτρου νερού BRITA INTENZA επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο με νερό βρύσης, το οποίο παρέχεται από τις εταιρίες ύδρευσης. Αυτό το πόσιμο νερό ελέγχεται συνεχώς και πληροί τις προδιαγραφές που ορίζει ο νομοθέτης για την ποιότητα πόσιμου νερού. Σε περίπτωση που η αρμόδια υπηρεσία προβλέπει το βράσιμο του νερού πριν από τη χρήση του, θα πρέπει να βράσετε και το νερό που έχετε φιλτράρει με το φίλτρο BRITA. Μετά το βράσιμο θα πρέπει να καθαριστεί ολόκληρη η αυτόματη εσπ्रेसιέρα και να τοποθετηθεί μία νέα φύσιγγα φίλτρου.
- Φιλτράρετε μόνο κρύο νερό.
- Καθαρίζετε τακτικά το δοχείο νερού.
- Προτείνεται να βράζετε το νερό της βρύσης όταν αυτό προορίζεται σε συγκεκριμένες ομάδες ατόμων (π.χ. σε άτομα με εξασθενημένο ανοσοποιητικό σύστημα). Αυτό ισχύει και για το φιλτραρισμένο νερό.
- Υποδείξεις για νεφροπαθείς ή για ασθενείς που υποβάλλονται σε αιμοκάθαρση: Κατά τη διαδικασία του φιλτραρίσματος ενδέχεται να παρατηρηθεί μία ελαφριά αύξηση της περιεκτικότητας σε κάλιο. Εάν είστε νεφροπαθής ή/και ακολουθείτε μία ειδική διατροφή καλίου, προτείνουμε να συμβουλευθείτε το γιατρό σας.
- Εάν δε χρησιμοποιήσετε την αυτόματη εσπ्रेसιέρα για μεγάλο χρονικό διάστημα (π.χ. όταν βρίσκεστε σε διακοπές), προτείνουμε να αδειάσετε το νερό που δεν έχει φιλτραριστεί ακόμα και να αφήσετε τη φύσιγγα φίλτρου νερού μέσα στο δοχείο νερού. Πριν χρησιμοποιήσετε πάλι την αυτόματη εσπ्रेसιέρα, αφαιρέστε τη φύσιγγα φίλτρου νερού από το δοχείο νερού, καθαρίστε το δοχείο και επαναλάβετε τα βήματα στις οδηγίες χρήσης που αφορούν στο πλύσιμο της φύσιγγας φίλτρου νερού.
- Σκεφθείτε ότι το νερό είναι τρόφιμο. Καταναλώστε παρακαλώ το νερό στο δοχείο μέσα σε 1 ημέρα.
- Ζητούμε την κατανόησή σας για το γεγονός ότι δε φέρουμε καμία ευθύνη και ότι δεν απορρίπτουμε οποιαδήποτε κάλυψη από την εγγύηση στις περιπτώσεις που δεν τηρηθούν οι συστάσεις για τη χρήση και την αντικατάσταση της φύσιγγας φίλτρου νερού BRITA INTENZA.

## Değerli Kahvesever,

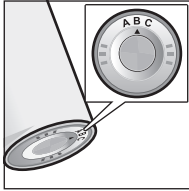
Nefis aromalı bir kahvenin hazırlanmasında kullanılan su önemli bir rol oynar. Çünkü bir fincan kahve'nin %98'i sudan oluşmaktadır.

Bu nedenle, mükemmel bir aromanın elde edilmesi ve cihazınızın kireç kalıntılarında maksimum seviyede korunması için özel olarak cihazınıza göre hazırlanmış BRITA INTENZA filtre kartuşunu kullanmanızı tavsiye ederiz.



BRITA INTENZA filtre kartuşunun kullanımı sayesinde, sudaki kireç oranının azaltılmasının yanı sıra çeşme suyundaki örneğin klor gibi suyun kokusunu ve tadını bozan maddeler de filtrelenir.

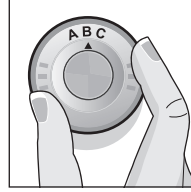
Sudaki kireç oranı kahvenizin aromasını ve köpüğünü belirgin bir şekilde etkilediğinden BRITA INTENZA filtre kartuşunun alt tarafında bir aroma halkası bulunur. Aroma halkasını döndürerek çeşme suyunuz için optimum aroma kademesini (A, B veya C) ayarlayabilirsiniz.



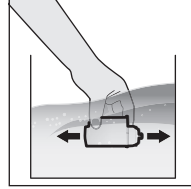
Aroma halkasının optimum ayarını belirlemek için lütfen filtre ile birlikte verilen test şeridini kullanınız.

- 1 Test şeridini 10 saniye boyunca çeşme suyunun içine batırın ve yakl. 1 dakika sonra sonucu okuyun.
- 2 Şimdi su sertlik derecelerini karşılaştırın:
  - 1 ve 2 kademe – Halka ayarı A
  - 3 kademe – Halka ayarı B
  - 4 kademe – Halka ayarı C
- 3 Lütfen elde ettiğiniz sonucu bir sonraki filtre değişimi için kutu içinde işaretleyiniz.

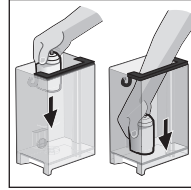
## BRITA INTENZA filtre kartuşunun kullanımı oldukça basittir, aşağıdaki talimatlara göre hareket edin:



Filtre kartuşunun alt tarafındaki aroma halkasını tespit edilen kademeye göre ayarlayın.



Filtre kartuşunu soğuk suyun içine daldırın ve hava kabarcıklarının tümünü çıkarmak için filtreyi hafifçe hareket ettirin.



Sonra filtreyi elinizle (eğer varsa toz ölçüğünün yardımıyla) su deposunun içine sıkıca oturtunuz.



Su deposunu çıkarın ve depoya "max" işaretine kadar soğuk su doldurun.

**Önemli:** BRITA INTENZA filtre kartuşunun ilk kez kahve veya espresso hazırlanmadan önce suyla durulanması şarttır. Bunun için, kullanım kılavuzundaki ilgili açıklamayı lütfen okuyunuz.

Filtre kartuşu filtreleme özelliğini, diyalog panelinde su filtresini değiştirme uyarısı görüldükten sonra veya en geç 2 ay sonra yitirir. Hijyenik sebeplerden dolayı ve cihazın kireçlenmemesi için (cihaz hasar görebilir) BRITA INTENZA filtre kartuşunu lütfen değiştiriniz. Her kartuş değiştirmede lütfen yukarıda açıklanmış olan işlemleri tekrarlayınız.



Kullanılmış BRITA INTENZA su filtresi kartuşları normal ev çöpüne atılabilir.

Yedek kartuşlar temin etmek için, **Gaggenau müşteri hizmetlerine** başvurun: **Sipariş no. 467873.**

**Önemli:** Cihazda yapılması gereken ayarları tam olarak öğrenmek için kullanım kılavuzunda su filtresi ile ilgili bölümü mutlaka okuyunuz.

Örneğin "Temizleme" veya "Kireç çözme" gibi servis programlarından biri başlatılmadan önce filtre kartuşunun çıkarılması şarttır.

## Önemli bilgiler

- Yedek filtre kartuşlarını daima orijinal ambalajı içinde kapalı vaziyette, serin ve kuru bir yerde muhafaza ediniz.
- BRITA INTENZA filtre kartuşu, sadece su tedarik işletmeleri tarafından kullanıma sunulan çeşme suyu için kullanılabilir. Bu içme suyu sürekli olarak kontrol edilir ve içme suyu kalitesine ilişkin yasal standartlara uygundur. Çeşme suyunun kaynatılarak kullanılmasına dair resmi makamlar tarafından talimat verilmesi durumunda, BRITA ile filtrelenen su da kullanılmadan önce kaynatılacaktır. Suyun kaynatılarak kullanılmasına ilişkin talimat sona erdikten sonra tam otomatik espresso makinesi komple temizlenmeli ve yeni bir filtre kartuşu yerleştirilmelidir.
- Sadece soğuk su filtreleyiniz.
- Su deposunu düzenli olarak temizleyiniz.
- Belirli şahıs grupları (örneğin bağımsızlık sistemi zayıf olan insanlar) için kullanılacak çeşme suyunun kaynatılmasının önerildiğini unutmayınız. Bu öneri filtrelenmiş su için de geçerlidir.
- Böbrek hastaları veya diyaliz hastaları için bilgi: Filtreleme işlemi sırasında potasyum oranında hafif bir artış meydana gelebilir. Eğer böbrek hastası iseniz ve/veya özel bir potasyum diyeti uygulamak zorunda iseniz, önceden doktorunuzla konuşmanızı ve onayını almanızı öneriyoruz.
- Eğer tam otomatik espresso makineniz uzun bir süre kullanılmıyacaksa (örneğin tatile çıktığınızda), henüz filtrelenmemiş olan suyu boşaltmanızı ve filtre kartuşunu su deposunun içinde bırakmanızı tavsiye ediyoruz. Tam otomatik espresso makinesini yeniden kullanmadan önce filtre kartuşunu su deposundan çıkarınız, kartuşu temizleyiniz ve kullanım kılavuzunda filtre kartuşunun durulanmasına ilişkin açıklanmış olan işlemleri tekrarlayınız.
- Suyun bir gıda maddesi olduğunu unutmayınız. Lütfen depo içindeki suyu 1 gün içinde tüketiniz.
- BRITA INTENZA filtre kartuşunun kullanımı ve değişimi hakkında vermiş olduğumuz tavsiyeler dikkate alınmadığını takdirde herhangi bir mesuliyet ve garanti üstlenmeyeceğimizin bilinmesini rica ederiz.

### Шановна любителько кави, Шановний любителю кави,

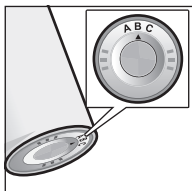
вода, яку Ви використовуєте, має вирішальне значення для приготування ароматної кави. Адже горнятка кави складається приблизно на 98 % із води.

Для найкращого розкриття аромату та для максимального захисту Вашого пристрою від накипу радимо використовувати фільтрувальний картридж для води BRITA INTENZA, спеціально розроблений для цього пристрою.



Завдяки використанню фільтрувального картриджа для води BRITA INTENZA зменшиться вміст вапна та інших домішок, наявних у водопровідній воді, які погіршують її смак і запах, зокрема хлору.

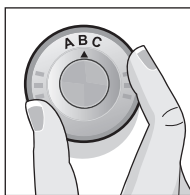
Вміст вапна у воді значною мірою впливає на аромат та кремову пінку кави, тому в нижній частині фільтрувального картриджа для води BRITA INTENZA є кільце регулювання аромату. Повертаючи кільце, можна встановити оптимальну інтенсивність аромату (А, В або С) відповідно до якості водопровідної води.



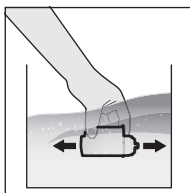
Щоб визначити оптимальне положення кільця регулювання аромату, скористайтесь індикаторними смужками, які додано у комплекті.

- 1 Опустіть індикаторну смужку на 10 сек. у воду з-під крана та приблизно через 1 хвилину подивіться на результат тесту.
- 2 Визначте рівень жорсткості Вашої води:
  - Рівень 1 та 2 – положення кільця А
  - Рівень 3 – положення кільця В
  - Рівень 4 – положення кільця С
- 3 Поставте позначку у відповідному квадратику, щоб занотувати отриманий результат для наступних заміни картриджа.

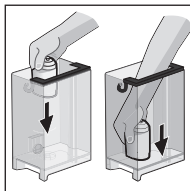
**Використовувати фільтрувальний картридж для води BRITA INTENZA дуже легко – просто виконайте послідовність дій, описану нижче.**



Встановіть кільце регулювання аромату знизу на фільтрувальному картриджі на визначений рівень.



Занурте фільтрувальний картридж для води в холодну воду і трохи погойдайте ним під водою, щоб із нього вийшло все повітря.



Тоді надійно вставте фільтрувальний картридж для води рукою (або за допомогою ложки для порошку, якщо вона є) в резервуар для води.



**Зніміть резервуар для води і наповніть його холодною водою до позначки «max».**

**Важливо:** Перед першим приготуванням кави або еспресо фільтрувальний картридж для води BRITA INTENZA обов'язково треба сполоснути водою. Цей процес описано в інструкції з використання.

Коли на дисплеї з'явиться повідомлення про необхідність заміни фільтра для води, або щонайпізніше через 2 місяці, ресурс роботи картриджа буде вичерпано. З метою дотримання гігієни і запобігання накопиченню накипу у пристрої (що може вивести його з ладу), замініть фільтрувальний картридж для води BRITA INTENZA. Під час кожної заміни картриджа виконуйте всі дії, описані в інструкції з використання.



Використаний фільтрувальний картридж для води BRITA INTENZA можна викидати разом із побутовим сміттям. Якщо у Вас виникли додаткові питання з цього приводу, звертайтеся безпосередньо до служби підтримки користувачів BRITA за телефоном +380-44 - 528 75 27.

Змінні картриджі можна придбати у службі **обслуговування клієнтів Gaggenau: код замовлення 467873.**

**Важливо:** Обов'язково прочитайте в інструкції з використання розділ про фільтр для води, щоб дізнатися про точні налаштування пристрою.

Перед запуском сервісної програми, наприклад «Чищення» або «Видалення накипу» необхідно зняти фільтрувальний картридж для води.

#### Важливі вказівки

- Змінні фільтрувальні картриджі для води зберігайте завжди в оригінальній упаковці в прохолодному та сухому місці.
- Фільтрувальний картридж для води BRITA INTENZA можна використовувати тільки для водопровідної води, яку постачають водопровідні станції. Стан цієї питної води регулярно перевіряють, тож він відповідає встановленим законом вимогам до якості питної води. Якщо ж офіційно рекомендовано кип'ятити водопровідну воду, необхідно кип'ятити також її після обробки фільтром BRITA. Після завершення терміну рекомендації щодо кип'ятіння води необхідно повністю помити увесь автомат для приготування еспресо і замінити фільтрувальний картридж для води.
- Фільтруйте лише холодну воду.
- Резервуар для води слід регулярно мити.
- Зауважте, що для певних груп людей (наприклад, для людей із ослабленим імунітетом) необхідно кип'ятити воду з-під крана. Це стосується також фільтрованої води.
- Вказівки для людей, у яких хворі нирки, та для осіб, які користуються діалізними апаратами: У процесі фільтрування у воді може незначною мірою збільшитися вміст калію. Якщо у Вас хворі нирки та/або Ви дотримуетесь спеціальної дієти з регульованим споживанням калію, ми радимо спершу проконсультуватися з лікарем.
- Якщо Ви не плануєте використовувати автомат для приготування еспресо протягом тривалого часу (наприклад, на період відпустки), радимо злити нефільтровану воду з резервуару для води і залишити фільтрувальний картридж для води в резервуарі. Щоб знову користуватися автоматом для приготування еспресо, вийміть фільтрувальний картридж з резервуару для води, помийте резервуар і сполосніть фільтрувальний картридж для води, як це вказано в інструкції з використання.
- Зверніть увагу, що вода - продукт споживання. Споживайте воду з резервуара впродовж 1 доби.
- Просимо також поставитись з розумінням до того, що ми відмовляємося від будь-якої відповідальності та гарантійних зобов'язань у випадку, якщо Ви не дотримуватиметесь вказівок з використання і заміни картриджів фільтрів для води BRITA INTENZA.

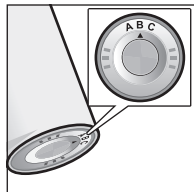
## Многоуважаемая любительница кофе! Многоуважаемый любитель кофе!

При приготовлении ароматного кофе решающее значение имеет используемая вода. Тем более что чашечка кофе почти на 98% состоит именно из нее.

Поэтому для оптимального раскрытия аромата кофе, а также максимальной защиты кофемашины от образования известкового осадка мы рекомендуем использовать картридж фильтра для воды BRITA INTENZA, специально созданный для Вашей кофемашины.



За счет использования картриджа фильтра для воды BRITA INTENZA наряду со снижением содержания извести также происходит удаление из водопроводной воды веществ, ухудшающих запах и вкусовые качества, например хлора. Поскольку содержание извести в воде оказывает решающее влияние на формирование аромата кофе, а также образование шапки пены в нем, с нижней стороны картриджа фильтра для воды BRITA INTENZA находится кольцо регулировки интенсивности аромата. Вращая это кольцо, можно установить оптимальную интенсивность аромата (А, В или С) для используемой водопроводной воды.

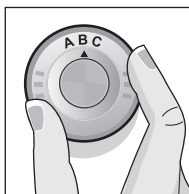


Для определения оптимального положения кольца регулировки интенсивности аромата используйте прилагающуюся тестовую полоску.

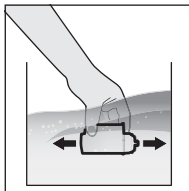
- 1 Поместите тестовую полоску на 10 секунд в водопроводную воду, и примерно через 1 минуту Вы сможете увидеть результат.
- 2 Теперь сравните степени жесткости воды:
  - Степени 1 и 2 –положение кольца А
  - Степень 3 –положение кольца В
  - Степень 4 –положение кольца С
- 3 Отметьте в квадратике полученный результат для указания срока следующей замены фильтра.

### Картридж фильтра для воды BRITA INTENZA очень прост в обращении.

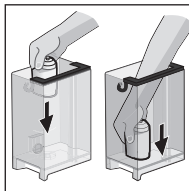
Ниже приводится порядок действий при его использовании.



Установите кольцо регулировки интенсивности аромата с нижней стороны картриджа в положение, соответствующее определенной степени жесткости воды.



Погрузите картридж фильтра для воды в холодную воду и слегка потрясите его, чтобы удалить все пузырьки воздуха.



После этого рукой (или с помощью мерной ложки для порошка, если она есть) плотно установите картридж в емкости для воды.



Теперь выньте емкость для воды и наполните ее холодной водой до отметки «max».

**Важно!** Перед первым приготовлением обычного кофе или кофе эспрессо картридж фильтра для воды BRITA INTENZA необходимо промыть водой. Об этом можно прочитать в инструкции по использованию.

При появлении на дисплее сообщения о необходимости заменить фильтр или самое позднее через 2 месяца срок использования картриджа истекает. Из соображений гигиены и в целях предотвращения отложения накипи (возможно повреждение кофеварки) заменяйте картридж фильтра для воды BRITA INTENZA. При каждой замене картриджа сначала необходимо выполнить описанные выше шаги.

Сменные картриджи можно заказать в отделе обслуживания клиентов (номер заказа 467873).



Использованные картриджи водяного фильтра BRITA INTENZA можно утилизировать с бытовыми отходами.

Сменные картриджи можно заказать в отделе обслуживания клиентов Gaggeneau: номер заказа 467873.

**Важно!** Обязательно прочитайте в инструкции по использованию главу о фильтре для воды, чтобы ознакомиться с правилами точной настройки кофемашины.

Перед запуском одной из программ техобслуживания, например, «Чистка» или «Удаление извести», необходимо вынуть картридж.

### Важные указания

- Картриджи фильтра для воды необходимо всегда хранить в оригинальной упаковке в прохладном и сухом месте.
- Картридж BRITA INTENZA необходимо использовать только для фильтрации водопроводной воды, поставляемой водопроводными станциями. Эта питьевая вода подвергается постоянному контролю и удовлетворяет требованиям, предъявляемым к качеству питьевой воды. Если официальная инстанция выдвинет требование кипятить воду, необходимо будет также кипятить и воду, отфильтрованную с помощью фильтра BRITA. После отмены требования кипятить воду следует прочистить всю полностью автоматическую кофемашину эспрессо и установить новый картридж.
- Следует фильтровать только холодную воду.
- Необходимо регулярно чистить емкость для воды.
- Помните о том, что существует общее требование кипятить питьевую воду для определенных групп лиц (например, людей с ослабленным иммунитетом). Это также касается и отфильтрованной воды.
- Указание для почечных больных и лиц с искусственной почкой: в процессе фильтрации воды может наблюдаться небольшое увеличение содержания калия. Если Вы страдаете заболеванием почек и/или должны придерживаться специальной диеты с ограничением содержания калия, рекомендуем предварительно проконсультироваться у врача.
- Если полностью автоматическая кофемашина эспрессо длительное время не используется (например, когда Вы находитесь в отпуске), рекомендуем слить остатки нефilterованной воды и оставить картридж фильтра для воды в емкости для воды. Перед повторным использованием полностью автоматической кофемашины эспрессо выньте картридж из емкости для воды, почистите его и повторите шаги по его промывке, указанные в инструкции по использованию.
- Помните о том, что вода относится к продуктам питания. Воду в емкости следует использовать в течение 1 дня.
- Помните о том, что мы будем вынуждены снять с себя всякую ответственность и отменить гарантию, если Вы не будете следовать нашим рекомендациям по использованию и замене картриджа фильтра для воды BRITA INTENZA.

## Drogi miłośniku kawy!

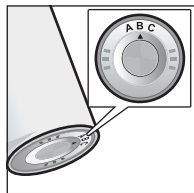
Dla uzyskania aromatycznej kawy decydujące znaczenie ma jakość zastosowanej wody. W filizance kawy jest aż 98% wody.

Z tego względu w celu optymalnego wzmocnienia aromatu oraz zapewnienia maksymalnej ochrony urządzenia przed osadem wapiennym zalecane jest stosowanie specjalnych wkładów filtrujących BRITA INTENZA.



Wkłady filtracyjne BRITA INTENZA poza zmniejszeniem zawartości wapnia pomagają również usuwać z wody substancje zmieniające zapach i smak, takie jak np. chlor.

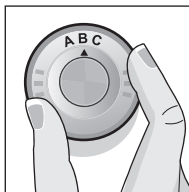
Zawartość wapnia w wodzie ma znaczący wpływ na aromat i jakość pianki na kawie, dlatego na spodzie wkładu filtracyjnego BRITA INTENZA znajduje się pierścień aromatu. Dzięki pierścieniowi możliwe jest nastawienie optymalnego poziomu aromatu (A, B lub C) dla wody.



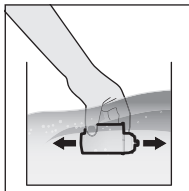
Do określenia najlepszego ustawienia pierścienia aromatu należy zastosować dołączony pasek testowy.

- 1 Zanurz pasek w wodzie na 10 sekund. Po ok. 1 min odczytaj wynik.
- 2 Sprawdź stopień twardości wody:
  - Stopień 1 i 2 – Pozycja pierścienia A
  - Stopień 3 – Pozycja pierścienia B
  - Stopień 4 – Pozycja pierścienia C
- 3 Uzyskany wynik zaznacz w odpowiedniej kratce na potrzeby następnej wymiany filtra.

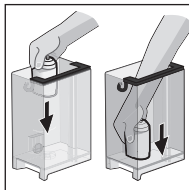
## Obsługa wkładów filtrujących BRITA INTENZA jest prosta. Należy wykonać poniższe czynności:



Pierścień na spodzie wkładu filtrującego nastaw na wyznaczoną wartość.



Wkład filtrujący zanurz w zimnej wodzie i poruszaj lekko w celu usunięcia pęcherzyków powietrza.



Następnie umieść wkład filtrujący ręcznie lub przy użyciu miarki w zbiorniku na wodę.



Wyciągnij zbiornik i napełnij go zimną wodą do poziomu oznaczenia „max”.



**Ważne:** Wkład filtrujący BRITA INTENZA przed pierwszym użyciem należy opłukać wodą. Dodatkowe informacje znajdują się w instrukcji obsługi.

Wkład filtrujący należy wymienić po pojawieniu się na wyświetlaczu odpowiedniego komunikatu; w przeciwnym razie najpóźniej po 2 miesiącach wkład przestanie prawidłowo funkcjonować. Wkład filtrujący BRITA INTENZA należy wymieniać ze względów higienicznych oraz w celu uniknięcia powstania osadu wapiennego (co grozi uszkodzeniem urządzenia). Przy każdej wymianie wkładu filtrującego należy powtórzyć opisane powyżej czynności.



Zużyte wkłady do filtrowania wody BRITA INTENZA można utylizować wraz z normalnymi odpadami domowymi. W razie pytań proszę skontaktować się z działem obsługi klienta firmy BRITA pod numerem +48 (22) 721 24 40.

Wkłady mogą otrzymać Państwo za pośrednictwem naszego **punktu obsługi klienta Gaggenau: numer katalogowy 467873**.

**Ważne:** Należy dokładnie zapoznać się z rozdziałem dotyczącym filtrów wody w instrukcji obsługi w celu uzyskania informacji na temat ustawień urządzenia.

Przed uruchomieniem jednego z programów serwisowych, takich jak „Czyszczenie” lub „Odwapnianie”, należy wyjąć wkład filtrujący.

#### Ważne wskazówki

- Zamienne wkłady filtrujące należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w chłodnym i suchym miejscu.
- Wkład filtrujący BRITA INTENZA może być stosowany tylko w przypadku wody z wodociągu.
- Taka woda jest stale kontrolowana i spełnia ustawowe wymogi dotyczące jakości wody pitnej. W przypadku komunikatu o konieczności przygotowywania wody z wodociągu, wydanego przez odpowiednią instytucję, należy przygotowywać również wodę oczyszczoną przez filtry BRITA. Jeśli przygotowywanie wody nie jest już konieczne, należy oczyścić cały ekspres i założyć nowy wkład filtrujący.
- Należy filtrować tylko zimną wodę.
- Zbiornik na wodę należy regularnie czyścić.
- Należy pamiętać, że zasadniczo powinno się przygotowywać wodę dla pewnych grup osób (np. osób z obniżoną odpornością). Dotyczy to również wody filtrowanej.
- Wskazówka dla osób z chorobami nerek i osób dializowanych: podczas procesu filtrowania może dojść do niewielkiego zwiększenia stężenia potasu. W przypadku osób z chorobami nerek i/lub stosujących specjalną dietę potasową zalecana jest wcześniejsza konsultacja lekarska.
- Jeśli ekspres nie jest używany przez dłuższy czas (np. podczas urlopu), należy wylać nieprzefiltrowaną wodę i pozostawić wkład filtrujący w zbiorniku na wodę. Przed ponownym użyciem ekspresu należy wyjąć wkład filtrujący ze zbiornika, oczyścić zbiornik i powtórzyć czynności płukania wkładu opisane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Należy pamiętać, że woda to środek spożywczy. Wodę znajdującą się w zbiorniku należy zużyć w ciągu 1 dnia.
- Należy zauważyć, nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących użytkowania i wymiany wkładów filtrujących BRITA INTENZA grozi utratą gwarancji, a producent nie ponosi za tego typu działania żadnej odpowiedzialności prawnej.

### Vážení milovníci kávy,

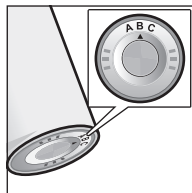
při přípravě aromatické kávy hraje důležitou roli voda, kterou použijete. Konec konců její podíl v šálku kávy tvoří 98 %.

To je důvod, proč vám doporučujeme používat filtrační patrony BRITA INTENZA, které byly navrženy speciálně pro váš spotřebič. Patrona podporuje optimální rozvinutí aroma a v maximální možné míře chrání váš spotřebič před usazováním vodního kamene.



Použití filtračních patron BRITA INTENZA nejen sníží obsah vápníků, ale zároveň z vodovodní vody odfiltruje látky, které oslabují aroma a chuť vaší kávy, např. chlór.

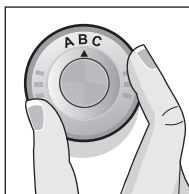
Obsah vápníku ve vodě má zásadní vliv na aroma a pěnu kávy, proto je filtrační patrona BRITA INTENZA na spodní straně opatřena aromatickým kroužkem (Obr. 1). Otočením tohoto kroužku můžete nastavit optimální úroveň aroma (A, B nebo C) v závislosti na tvrdosti vody z vodovodu.



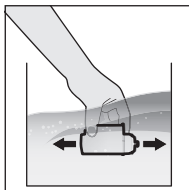
Ke zjištění optimálního nastavení aromatického kroužku použijte příložený testovací proužek.

- 1 Ponořte testovací proužek na 10 sekund do vodovodní vody a před odečtením výsledku počkejte asi 1 minutu.
- 2 Nyní porovnejte tvrdost vody:
  - Úroveň 1 a 2 – nastavení kroužku A
  - Úroveň 3 – nastavení kroužku B
  - Úroveň 4 – nastavení kroužku C
- 3 Poznamenejte si výsledek testu pro budoucí výměnu filtru zaškrtnutím odpovídajícího políčka.

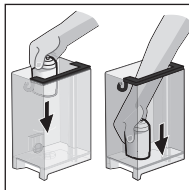
**Filtrační patrona BRITA INTENZA má jednoduché použití. Stačí postupovat následovně:**



Otočením nastavte aromatický kroužek na spodní straně filtrační patrony na správnou úroveň.



Ponořte celou filtrační patronu do studené vody a jemně s ní pohybujte, aby se odstranily všechny vzduchové bubliny.



Poté rukou (nebo pomocí odměrné lžičky, pokud ji máte po ruce) pevně zatlačte filtrační patronu do nádržky na vodu.



Nyní vyjměte nádržku na vodu a naplňte ji studenou vodou až po značku „max“.

**Důležité upozornění:** Filtrační patronu BRITA INTENZA je třeba před první přípravou kávy nebo espressa propláchnout vodou. Správný postup naleznete v návodu.

Jakmile se na displeji zobrazí zpráva, že je potřeba vyměnit vodní filtr, nebo nejpozději po uplynutí 2 měsíců již patrona nemá potřebnou účinnost. Filtrační patronu BRITA INTENZA je třeba vyměnit jednak z hygienických důvodů, jednak proto, aby nedošlo k zanesení spotřebiče vodním kamenem (a následnému poškození). Při každé výměně patrony je bezpodmínečně nutné postupovat podle výše uvedených pokynů.



Použité filtrační patrony BRITA INTENZA lze likvidovat s běžným domácím odpadem.

Náhradní patrony jsou k dostání v našem zákaznickém **servisu Gaggenau: objednáací číslo 467873.**

**Důležité upozornění:** Je nezbytně nutné přečíst si v návodu oddíl o vodním filtru, abyste se seznámili s přesným nastavením vašeho spotřebiče.

Před spuštěním servisního programu (např. „Čištění“ nebo „Odvápnění“) je třeba vyjmout filtrační patronu.

### Důležité poznámky

- Náhradní filtrační patrony uchovávejte vždy na chladném a suchém místě v původním zataženém obalu.
- Filtrační patronu BRITA INTENZA je možné používat pouze pro vodu z vodovodu upravenou ve vodárně.  
Tato pitná voda podléhá neustálým kontrolám a splňuje zákonné požadavky na kvalitu pitné vody. Pokud je uživateli doporučeno převařovat vodu z vodovodu, je třeba převařit také vodu filtrovanou systémem BRITA. Po odvolání tohoto doporučení je třeba automat na espresso kompletně vyčistit a vložit novou filtrační patronu.
- Filtrujte pouze studenou vodu.
- Nádržku na vodu čistěte pravidelně.
- Nezapomeňte, že pro určité skupiny lidí se obecně doporučuje vodu z vodovodu převařovat (např. pro osoby s oslabeným imunitním systémem). Totéž platí pro filtrovanou vodu.
- Poznámky pro dialyzované pacienty a osoby s onemocněním ledvin: Během filtračního procesu může docházet k mírnému zvýšení obsahu draslíku. Pokud trpíte ledvinovým onemocněním nebo musíte dodržovat zvláštní draslíkovou dietu, doporučujeme nejprve se poradit s ošetřujícím lékařem.
- Pokud jste automat na espresso nepoužívali delší dobu (byli jste například na dovolené), doporučujeme vylít všechnu zbylou nepřefiltrovanou vodu a filtrační patronu nechat v nádržce na vodu. Před dalším použitím automatu vyjměte filtrační patronu z nádržky na vodu, vyčistěte nádržku a propláchněte filtrační patronu podle postupu uvedeného v návodu.
- Nezapomeňte, že voda je potravinářský výrobek. Vodu v nádržce spotřebujte během 1 dne.
- Prosíme o pochopení, že nemůžeme přijmout žádnou zodpovědnost ani uznat záruku, pokud nebudete dodržovat naše doporučení týkající se používání a výměny filtračních patron BRITA INTENZA.

### Vážená milovníčka kávy, vážení milovník kávy,

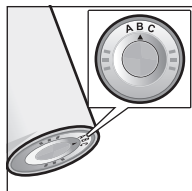
voda, ktorú používate na prípravu aromatickej kávy hrá veľmi dôležitú úlohu. Šálka kávy predsa len obsahuje 98 % vody.

Pre optimálne rozvinutie arómy, ako aj maximálnu ochranu Vášho kávovaru pred usadeninami vodného kameňa Vám preto odporúčame používanie kartuše vodného filtra BRITA INTENZA, ktorá je určená špeciálne pre Váš kávovar.



Vďaka používaniu kartuše vodného filtra BRITA INTENZA budú okrem zníženia obsahu vodného kameňa z Vašej vodovodnej vody odfiltrované aj látky, ktoré ovplyvňujú vôňu a chuť, ako napr. chlór.

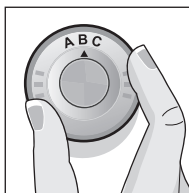
Vzhľadom na to, že obsah vodného kameňa vo vode má značný vplyv na arómu, ako aj penu Vašej kávy, na spodnej strane kartuše vodného filtra BRITA INTENZA sa nachádza volič arómy. Otočením voliča môžete nastaviť optimálny stupeň arómy (A, B alebo C) pre Vašu vodovodnú vodu.



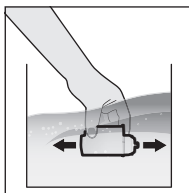
Na určenie optimálneho nastavenia voliča arómy použite prosím priložený testovací prúžok.

- 1 Testovací prúžok ponorte na 10 sekúnd do vodovodnej vody a približne po 1 minúte odčítajte výsledok.
- 2 Teraz porovnajte stupne tvrdosti vody:
  - stupeň 1 a 2 – nastavenie voliča A
  - stupeň 3 – nastavenie voliča B
  - stupeň 4 – nastavenie voliča C
- 3 Zistený výsledok zaškrtnite krížikom vo štvorčeku pre budúcu výmenu filtra.

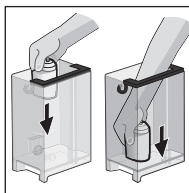
### Manipulácia s kartušou vodného filtra BRITA INTENZA je úplne jednoduchá, postupujte nasledovne:



Volič arómy na spodnej strane kartuše vodného filtra nastavte na zistený stupeň.



Kartušu vodného filtra ponorte do studenej vody a zľahka ňou pohybujte pre vypustenie všetkých vzduchových bublín.



Kartušu vodného filtra nakoniec ručne (alebo pomocou lyžice na prášok, ak je k dispozícii) pevne nasadíte v nádobke na vodu.



Nádobku na vodu teraz vyberte a naplňte ju až po značku „max“ studenou vodou.

**Dôležité:** Kartušu vodného filtra BRITA INTENZA musíte pred prvou prípravou kávy alebo espressa vypláchnuť vodou. Postup si prosím prečítajte v návode na použitie.

Účinok kartuše sa končí po výzve k výmene vodného filtra na displeji alebo najneskôr po 2 mesiacoch. Prosím vymeňte kartušu vodného filtra BRITA INTENZA z hygienických dôvodov, a aby nedošlo k tvorbe vodného kameňa v kávovare (stroj sa môže poškodiť). Pri každej výmene kartuše prosím zopakujte vyššie uvedené kroky pri manipulácii.



Použitú kartušu vodného filtra BRITA INTENZA môžete zlikvidovať ako domáci odpad.

Náhradné kartuše môžete zakúpiť prostredníctvom nášho **zákaznickeho servisu v Gaggenau: objednávkové číslo 467873.**

**Dôležité:** V návode na použitie si prosím bezpodmienečne prečítaj kapitolu týkajúcu sa vodného filtra, aby ste sa oboznámili s presnými nastaveniami stroja.

Pred spustením servisného programu, napr. „Čistiť“ alebo „Odstrániť vodný kameň“, musíte vybrať kartušu filtra.

### Dôležité informácie

- Náhradné kartuše filtra skladujte vždy v originálnom balení na chladnom a suchom mieste.
- Kartuša vodného filtra BRITA INTENZA sa smie používať len s vodovodnou vodou, ktorá je distribuovaná vodárňami. Táto pitná voda je neustále kontrolovaná a spĺňa zákonné požiadavky na kvalitu pitnej vody. V prípade požiadavky na prevarenie vodovodnej vody z oficiálneho miesta musí byť prevarená aj voda filtrovaná cez kartušu BRITA. Po ukončení prevarenia je potrebné vyčistiť celý plnoautomatický kávovar a vložiť novú kartušu filtra.
- Filtrujte len studenú vodu.
- Nádobku na vodu pravidelne čistite.
- Majte na zreteli, že sa vo všeobecnosti odporúča prevarenie vodovodnej vody pre konkrétne skupiny ľudí (napr. osoby s oslabenou imunitou). Platí to aj pre filtrovanú vodu.
- Informácia pre osoby trpiace ochorením obličiek a dialyzovaných pacientov: Počas filtrovania môže dôjsť k miernemu zvýšeniu obsahu draslíka. V prípade, ak trpíte ochorením obličiek a/alebo musíte dodržiavať špeciálnu draslíkovú diétu, odporúčame Vám, aby ste sa najprv poradili s Vaším lekárom.
- V prípade, že Váš plnoautomatický kávovar nebudete dlhší čas používať (napr. ak ste na dovolenke), odporúčame Vám, aby ste zvyšnú neprefiltrovanú vodu vyliali a kartušu vodného filtra ponechali v nádobke na vodu. Pred opätovným použitím plnoautomatického kávovaru vyberte kartušu vodného filtra z nádoby na vodu, nádobku vyčistite a zopakujte kroky pre vypláchnutie kartuše vodného filtra uvedené v návode na obsluhu.
- Myslite na to, že voda je potravinou. Vodu v nádobke spotrebujte v priebehu 1 dňa.
- Žiadame Vás o porozumenie, že musíme odmietnuť akékoľvek ručenie a záruku, ak nebudete dodržiavať naše odporúčania pre použitie a výmenu kartuše vodného filtra BRITA INTENZA.

### Spoštovana ljubiteljica kave, spoštovani ljubitelj kave,

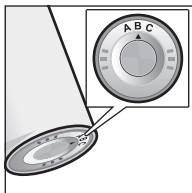
voda ima pomembno vlogo pri pripravi aromatične kave. Navsezadnje je v skodelici kave približno 98 % vode.

Za optimalni razvoj arome in kar najboljšo zaščito vaše naprave pred nabiranjem vodnega kamna zato priporočamo uporabo filtrirnega vložka BRITA INTENZA za filtriranje vode, zasnovanega posebej za vašo napravo.



Z uporabo filtrirnega vložka BRITA INTENZA za filtriranje vode se zmanjša vsebnost kalcija in iz vodovodne vode se filtrirajo snovi, ki vplivajo na okus, kot je npr. klor.

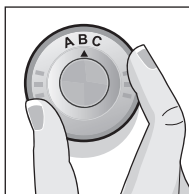
Ker vsebnost kalcija v vodi močno vpliva na vonj, pa tudi kremnost vaše kave, je na spodnjo stran filtrirnega vložka BRITA INTENZA za filtriranje vode nameščen obroč za aromo. Z obračanjem obroča lahko nastavite optimalno stopnjo arome (A, B ali C) za vašo vodovodno vodo.



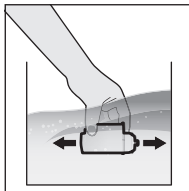
Da bi zagotovili optimalno nastavitve obroča za aromo, uporabite priloženi testni listič.

- 1 Testni listič potopite v vodovodno vodo za približno 10 sekund in po približno 1 minuti preverite rezultat.
- 2 Nato primerjajte stopnje trdote vode:
  - stopnja 1 in 2 – nastavitev obroča A
  - stopnja 3 – nastavitev obroča B
  - stopnja 4 – nastavitev obroča C
- 3 Označite ustrezno okence in tako zabeležite dobljeni rezultat za menjavo filtra v prihodnje.

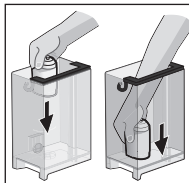
### Uporaba filtrirnega vložka BRITA INTENZA za filtriranje vode je povsem preprosta, sledite le naslednjim navodilom:



Obroč za aromo na spodnji strani filtrirnega vložka za filtriranje vode nastavite na ugotovljeno stopnjo.



Potopite filtrirni vložek za filtriranje vode v hladno vodo in ga rahlo obračajte, da se odstranijo vsi zračni mehurčki.



Nato z roko (ali pa s pomočjo odmerne žlice, če je na voljo) trdno namestite filtrirni vložek za filtriranje vode v posodo za vodo.



Nato snemite posodo za vodo in jo napolnite z mrzlo vodo do oznake »max«.

**Pomembno:** Filtrirni vložek BRITA INTENZA za filtriranje vode morate pred prvo pripravo kave ali espressa izprati z vodo. O postopku si lahko preberete v navodilih za uporabo.

Ko se na zaslonu prikaže poziv, da zamenjate filter za vodo, ali najkasneje po 2 mesecih, delovanje vložka ni več učinkovito. Zaradi higienskih razlogov in da se na napravi ne bi nabiral vodni kamen (kar lahko poškoduje napravo), zamenjajte filtrirni vložek BRITA INTENZA za filtriranje vode. Pri vsaki menjavi filtrirnega vložka ponovite prej opisane korake.



Odsluženi filtrirni vložek BRITA INTENZA za filtriranje vode lahko odvržete med gospodinjske odpadke.

Nadomestne vložke lahko naročite preko naše **službe za stranke Gaggenau: naročilna številka 467873.**

**Pomembno:** Obvezno preberite poglavje o filtru za vodo v navodilih za uporabo in se natančno seznanite z nastavitvami vaše naprave.

Pred zagonom enega od servisnih programov, npr. »Čiščenje« ali »Odstranjevanje vodnega kamna«, morate odstraniti filtrirni vložek.

### Pomembni napotki

- Nadomestne filtrirne vložke vedno hranite v originalni embalaži na hladnem in suhem mestu.
- Filtrirni vložek BRITA INTENZA za filtriranje vode se lahko uporablja samo z vodo iz vodovoda. Pitna voda iz vodovoda se ves čas nadzoruje in izpolnjuje zakonske zahteve za kakovost pitne vode. V primeru izdaje obvestila s strani uradnega organa, da je treba vodo iz pipe prekuhavati, je treba prekuhati tudi vodo, filtrirano s filtrom BRITA. Ko veljavnost obvestila, da je treba vodo prekuhavati, preneha, očistite celoten aparat za pripravo espressa in vstavite nov filtrirni vložek.
- Filtrirajte samo mrzlo vodo.
- Posodo za vodo redno čistite.
- Pomnite, da za določene skupine ljudi velja splošno priporočilo, da se voda iz pipe prekuha (npr. za osebe z oslabljenim imunskim sistemom). To velja tudi za filtrirano vodo.
- Napotki za ledvične bolnike oziroma dializne paciente: Med postopkom filtriranja se lahko vsebnost kalija rahlo poveča. Če ste ledvični bolnik in/ali imate predpisano posebno kalijevo dieto, priporočamo, da se o uporabi najprej posvetujete s svojim zdravnikom.
- Če aparata za pripravo espressa dlje časa ne boste uporabljali (npr. med počitnicami), priporočamo, da morebitno obstoječo nefiltrirano vodo izlijete in pustite filtrirni vložek za filtriranje vode v posodi za vodo. Pred ponovno uporabo aparata za pripravo espressa odstranite filtrirni vložek za filtriranje vode iz posode za vodo, ga očistite in ponovite postopek izpiranja filtrirnega vložka za filtriranje vode, opisan v navodilih za uporabo.
- Pomnite, da je voda živo. Vodo v posodi uporabite v roku 1 dneva.
- Prosimo za razumevanje, da ne prevzemamo nikakršne odgovornosti in ne zagotavljamo nikakršnega jamstva, če naših priporočil za uporabo in menjavo filtrirnega vložka BRITA INTENZA za filtriranje vode ne boste upoštevali.

**친애하는 커피 애호가 여성 여러분께,  
친애하는 커피 애호가 남성 여러분께,**

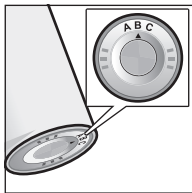
향커피를 끓일 때는 사용하는 물이 중요한 역할을 합니다. 한 잔의 커피에서 물이 차지하는 비율은 약 98%에 이르기 때문입니다.

따라서 최적으로 향을 내는 한편 석회 형성으로부터 커피 머신을 최대한 보호하기 위해 본 커피 머신에 적합하게 특별히 고안한 BRITA INTENZA 워터 필터 캐트리지의 사용을 권장합니다.



BRITA INTENZA 워터 필터 캐트리지를 사용하면 수돗물에서 석회 함량을 줄일 뿐만 아니라, 예를 들어 염소와 같이 커피 향이나 맛을 떨어뜨리는 물질을 여과할 수 있습니다.

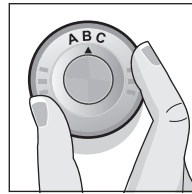
물에 들어있는 석회 함량이 커피의 향과 크레마에 상당한 영향을 미치기 때문에, BRITA INTENZA 워터 필터 캐트리지의 밑면에 아로마 링이 부착되어 있습니다. 이 링을 돌려 수돗물에 대한 최적의 아로마 레벨(A, B 또는 C)을 조절할 수 있습니다.



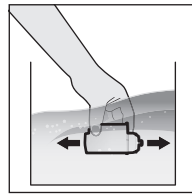
동봉한 테스트 스트립을 사용하여 아로마 링이 최적으로 조정되었는지 확인할 수 있습니다.

- 1 테스트 스트립을 10초 동안 수돗물에 담근 다음, 1분 후에 결과를 확인하십시오.
- 2 이제 결과로 나온 물의 경도를 비교하십시오.
  - 레벨 1과 2 - 링 조정값 A
  - 레벨 3 - 링 조정값 B
  - 레벨 4 - 링 조정값 C
- 3 나중에 필터 교환 시 참조할 수 있도록 테스트 결과를 해당 난에 X표로 기록해 두십시오.

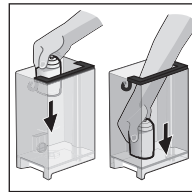
**BRITA INTENZA 워터 필터 캐트리지의 사용법은 아주 간단합니다. 다음 순서를 따르십시오.**



워터 필터 캐트리지의 밑면에 있는 아로마 링을 돌려 해당 레벨에 맞춥니다.



워터 필터 캐트리지를 잡고 찬 물에 담근 다음, 부드럽게 흔들어 기포를 모두 제거합니다.



그리고 나서 워터 필터 캐트리지를 손으로 눌러 물통에 고정합니다(필요한 경우 계량 스푼을 사용).



이제 물통을 분리하여 "max" 표시까지 찬 물을 채웁니다.



**중요사항:** BRITA INTENZA 워터 필터 캐트리지는 커피나 에스프레소를 처음 끓이기 전에 물로 헹궈야 합니다. 이를 위한 절차는 사용 설명서를 참조하십시오.

디스플레이에 교환 요청 메시지가 표시되면 워터 필터를 교환하거나, 늦어도 캐트리지의 효과가 없어지는 2개월이 지나면 교환하십시오. 위생상 이유로, 그리고 커피 머신에 석회질이 쌓이지 않도록(커피 머신이 손상될 수 있음) BRITA INTENZA 워터 필터 캐트리지를 교환하십시오. 캐트리지를 교환할 때마다 위에서 설명한 사용 단계를 반복하십시오.



다 사용한 BRITA INTENZA 워터 필터 캐트리지는 가정용 쓰레기로 폐기할 수 있습니다.

교체 카트리지는 당사의 **가게나우 (Gaggenau) 고객 서비스 센터**에서 **주문 번호 467873** 으로 구입하실 수 있습니다.

**중요사항:** 정확한 커피 머신 조정 방법을 알려면, 반드시 사용 설명서의 워터 필터 장을 자세히 읽어 보십시오.

예를 들어 “세척” 또는 “석회질 제거” 와 같은 서비스 프로그램을 시작하기 전에, 필터 캐트리지를 분리해야 합니다.

## 중요한 유의사항

- 교환용 필터 캐트리지는 원래의 포장 상태로 서늘하고 건조한 곳에 보관하십시오.
- BRITA INTENZA 는 수도국에서 공급하는 수도물만 사용해야 합니다. 이 음용수는 항상 수질을 검사하여 음용수 품질에 대한 규정 요건을 충족합니다. 관계 당국에서 수도물을 끓여 사용할 것을 권고할 경우, BRITA 로 여과한 물이라도 끓여 사용해야 합니다. 끓여 사용해야 하는 기간이 지나면 전자동 에스프레소 커피 머신 전체를 세척하고 새 필터 캐트리지로 교환해야 합니다.
- 찬 물만 여과하십시오.
- 물통을 정기적으로 세척하십시오.
- 특정 집단의 사람(예: 면역 체계가 약한 사람)의 경우 일반적으로 수도물을 끓여 사용할 것을 권장합니다. 이 경우 여과한 물도 끓여 사용해야 합니다.
- 신장병 또는 투석 환자에 대한 유의사항: 여과 과정에서 칼륨 함량이 다소 증가할 수 있습니다. 신장병을 앓고 있거나 특별히 칼륨 조절을 해야 하는 경우, 먼저 의사와 상담할 것을 권장합니다.
- 장시간 전자동 에스프레소 커피 머신을 사용하지 않을 경우(예: 휴가 기간), 여과하지 않은 물을 붓고 워터 필터 캐트리지를 물통에 남겨둘 것을 권장합니다. 전자동 에스프레소 커피 머신을 다시 사용하기 전에, 워터 필터 캐트리지를 물통에서 꺼내 세척하고 사용 설명서에 나온 워터 필터 캐트리지 행굼 단계를 반복하십시오.
- 물은 식품이라고 생각해야 합니다. 1일 이내에 탱크 안의 물을 모두 소비하십시오.
- BRITA INTENZA 워터 필터 캐트리지의 사용 및 교환에 대한 당사의 권장사항을 준수하지 않은 경우, 당사는 어떠한 책임이나 보증도 하지 않는다는 점을 양해하시기 바랍니다.

## 致咖啡爱好者：

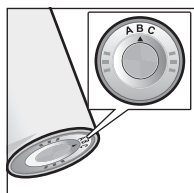
当您在制备芳香四溢的咖啡饮品时，水起到重要作用，毕竟咖啡中有大约98%是水。

因此，我们建议您使用 BRITA INTENZA 滤水器滤芯，它是专为您的全自动咖啡机设计。它能提供最佳的风味，并让您的全自动咖啡机获得最大效用的防水垢保护。



使用 BRITA INTENZA 滤水器滤芯不仅能够减少钙的含量，还能滤除自来水中影响咖啡香味和口感的物质，例如氯。

水中的钙对咖啡的香味和泡沫影响极大，BRITA INTENZA 滤水器滤芯的下面 配备了一个芳香环。通过旋转这个芳香环，您可以为自来水设置最佳的芳香级（A级、B级或C级）。

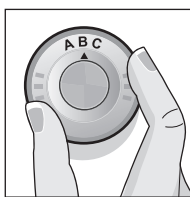


请使用随附的测试条来确定芳香环的最佳设置。

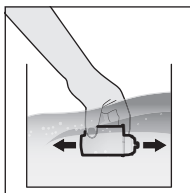
- 1 将测试条浸泡在自来水中10秒钟，过一分钟之后查看结果。
- 2 现在，对照水的硬度等级：
 

<input type="checkbox"/> 1级和2级	- 芳香级 A
<input type="checkbox"/> 3级	- 芳香级 B
<input type="checkbox"/> 4级	- 芳香级 C
- 3 勾选适当的方框记录测试结果，以备将来更换滤水器。

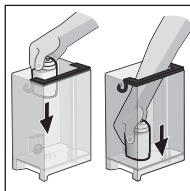
**BRITA INTENZA 滤水器滤芯简单易用。只需按照以下步骤操作即可：**



将滤水器滤芯下面的芳香环旋转至正确位置。



将滤水器滤芯放在凉水中轻轻晃动，以去除所有的气泡。



然后用手将滤芯安放在水槽中（若有量匙，可以使用量匙）。



然后卸下水槽并注入冷水至“max”（最高）标记。

**重要：**第一次取用咖啡之前，必须用水清洗 BRITA INTENZA 滤水器滤芯。请阅读说明书了解如何清洗。

当屏幕显示需要更换滤水器或最长2个月之后，滤芯将不再有效。为保证卫生和健康，请更换 BRITA INTENZA 净水器滤芯，以免形成水垢(会损坏全自动咖啡机)。每次更换滤芯时，请确保按照以上步骤进行操作。



使用过的 BRITA INTENZA 滤芯可与普通家庭垃圾一同弃置。

您可以在我们位于 **Gaggenau 的客服处** 买到备用壳：**订购编号 467873**。

**重要：**请务必阅读说明书中的滤水器章节，以便熟悉如何准确设置全自动咖啡机。

在开始维护(例如“清洁”、“除垢”)之前，必须将滤芯取出。

## 重要：

- 新滤芯应原封不动地存放在凉爽干燥的地方。
- BRITA INTENZA 滤水器滤芯只能用来过滤自来水公司供应的自来水。自来水定期被检测并符合饮用水的法规要求。如果官方机构建议将自来水煮沸，那么经BRITA过滤后的水也应当被煮沸。当煮沸的建议被取消时，应当彻底清洁全自动咖啡机并更换新的滤芯。
- 只能过滤冷水。
- 定期清洗水槽。
- 一般来说，建议某些人群（例如免疫系统较弱者）饮用煮沸的自来水。这也适用于过滤后的自来水。
- 透析病人或肾病患者须知：在过滤过程中，水中钾的含量会略有增加。如果您患有肾病或饮食对钾有特别要求，我们建议您首先咨询医生。
- 如果全自动咖啡机长期不使用(例如度假期间)，我们建议您将所有未过滤的水倒出并将滤芯留在水槽中。在重新使用全自动咖啡机之前，将滤水器的滤芯从水槽中取出，并按说明书中所述的步骤清洁和冲洗滤芯。
- 水应当作为食物对待。水箱内的水超过 1 天以上请勿使用。
- 请注意，如果您未能按照我们的建议来使用和更换 BRITA INTENZA 滤水器滤芯而遭受损失，我们将不为此承担任何责任。

## เรียน ท่านสุภาพสตรีผู้ชื่นชอบการดื่มกาแฟ เรียน ท่านสุภาพบุรุษผู้ชื่นชอบการดื่มกาแฟ

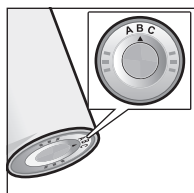
ในการชงกาแฟให้กลิ่นหอมชวนดื่มนั้น น้ำที่ใช้ถือได้ว่ามีบทบาทสำคัญ ทั้งนี้ กาแฟหนึ่งถ้วยประกอบด้วยน้ำถึงประมาณ 98%

ดังนั้น เพื่อให้มีการกระจายของกลิ่นกาแฟอย่างเหมาะสมที่สุด และเพื่อป้องกันเครื่องทำกาแฟของท่านไม่ให้เกิดการสะสมของตะกอน เราขอแนะนำไส้กรองน้ำ BRITA INTENZA ซึ่งได้รับการปรับให้เข้ากับเครื่องทำกาแฟของท่านเป็นพิเศษ



เมื่อใช้ไส้กรองน้ำ BRITA INTENZA นอกจากปริมาณตะกอนจะลดลงแล้ว สิ่งที่รบกวนกลิ่นและรส เช่น คลอรีน ยังถูกกรองออกจากรุ่นน้ำประปาด้วยเช่นกัน

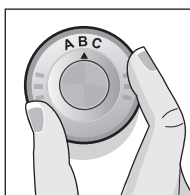
เนื่องจากปริมาณตะกอนในน้ำมีอิทธิพลอย่างยิ่งต่อกลิ่นและฟองครีมกาแฟของท่าน จึงมีวงแหวนปรับกลิ่น อยู่ที่ ด้านล่างของไส้กรองน้ำ BRITA INTENZA เมื่อหมุนวงแหวน จะสามารถปรับระดับของกลิ่น (A, B หรือ C) ให้เหมาะสมกับน้ำประปาได้



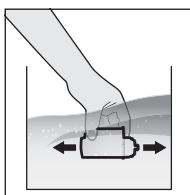
โปรดใช้แถบทดสอบที่แนบมาพร้อมผลิตภัณฑ์ เพื่อกำหนดการปรับระดับวงแหวนปรับกลิ่นให้เหมาะสมที่สุด

1. จุ่มแถบทดสอบลงในน้ำประปา 10 วินาที และให้อานผลหลังจากนั้นประมาณ 1 นาที
2. ขณะนี้ให้เปรียบเทียบระดับความกระด้างของน้ำ:
  - ระดับ 1 และ 2 – ปรับวงแหวนที่ A
  - ระดับ 3 – ปรับวงแหวนที่ B
  - ระดับ 4 – ปรับวงแหวนที่ C
3. กรณีกาแฟบาทผลที่ได้ไม่ข้สงสัยเหลี่ยม สำหรับ การเปลี่ยนไส้กรองครั้งต่อไป

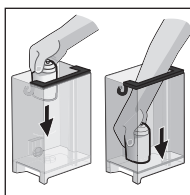
ไส้กรองน้ำ BRITA INTENZA มีวิธีการใช้งานที่แสนง่าย โดยให้ทำตามขั้นตอนต่อไปนี้:



ปรับวงแหวนปรับกลิ่นที่ด้านล่างของไส้กรองน้ำตามระดับความกระด้างของน้ำที่ตรวจพบ



จุ่มไส้กรองน้ำลงในน้ำเย็น และแกว่งไปมาเล็กน้อย เพื่อกำจัดฟองอากาศออกให้หมด



จากนั้นให้ใช้มือติดไส้กรองน้ำในภาชนะบรรจุน้ำให้แน่น (ใช้ข้อนิ้วงอช่วยหากมี)



ขณะนี้ให้น้ำภาชนะบรรจุน้ำไปเติมน้ำเย็น จนถึงเครื่องหมาย “max”

**สิ่งสำคัญ:** ต้องล้างไส้กรองน้ำ BRITA INTENZA ด้วยน้ำ ก่อนการจ่ายกาแฟหรือเอสเปรสโซ่ครั้งแรก กรุณาอ่านขั้นตอนในคำแนะนำการใช้งาน

หลังจากที่หน้าจอแสดงว่าถึงเวลาเปลี่ยนเครื่องกรองน้ำแล้ว หรืออย่างช้าที่สุดหลัง 2 เดือนไปแล้ว ประสิทธิภาพของไส้กรองจะลดลง เนื่องด้วยเหตุผลทางสุขอนามัย และเพื่อไม่ให้เครื่องทำกาแฟเกิดตะกาน (อาจเกิดความเสียหายต่อเครื่องทำกาแฟได้) กรุณาเปลี่ยนไส้กรองน้ำ BRITA INTENZA เมื่อทำการเปลี่ยนไส้กรองแต่ละครั้ง กรุณาทำขั้นตอนต่าง ๆ ที่ได้อธิบายข้างต้นในวิธีใช้งานซ้ำอีกครั้ง



สามารถทิ้งไส้กรองน้ำ BRITA INTENZA ที่ใช้งานแล้วร่วมกับขยะในครัวเรือนได้

สามารถสั่งซื้ออะไหล่ไส้กรองได้ทางฝ่ายบริการลูกค้าของเราที่เมืองกักเกอร์เนา: หมายเลขสั่งซื้อ 467873

**สิ่งสำคัญ:** ไม่ว่าในกรณีใดก็ตาม กรุณาอ่านคำแนะนำการใช้งานในบทที่เกี่ยวข้องกับที่กรองน้ำอย่างละเอียด เพื่อให้คุ้นเคยกับการปรับเครื่องที่ถูกต้องแม่นยำ

ก่อนเริ่มโปรแกรมบริการ เช่น “ทำความสะอาด” หรือ “กำจัดตะกาน” ต้องถอดไส้กรองออก

#### หมายเหตุสำคัญ

- กรุณาเก็บอะไหล่ไส้กรองไว้ในที่เย็นและแห้ง ในบรรจุภัณฑ์ดั้งเดิมที่ปิดสนิทเสมอ
- ให้ใช้ไส้กรองน้ำ BRITA INTENZA กับน้ำประปาที่ผลิตโดยโรงงานผลิตน้ำประปาเท่านั้น น้ำดื่มนี้ได้รับการตรวจตราเป็นประจำ และคุณภาพน้ำเป็นไปตามข้อกำหนดทางกฎหมาย หากหน่วยงานราชการมีคำสั่งให้ทำการต้มน้ำประปา ควรทำการต้มน้ำที่กรองจาก BRITA ด้วยเช่นกัน หลังสิ้นสุดคำสั่งให้ต้มน้ำประปา ควรทำความสะอาดเครื่องทำเอสเปรสโซ่อัตโนมัติทั้งชุด และติดตั้งไส้กรองอันใหม่
- ให้ใช้กรองน้ำเย็นเท่านั้น
- ทำความสะอาดภาชนะบรรจุน้ำอย่างสม่ำเสมอ
- พึงระลึกว่า ตามคำแนะนำโดยทั่วไปนั้นควรทำการต้มน้ำประปาสำหรับกลุ่มบุคคลที่ระบุ (เช่น บุคคลที่มีภูมิคุ้มกันอ่อนแอ) ซึ่งคำแนะนำนี้ใช้กับน้ำที่ผ่านการกรองแล้วด้วยเช่นกัน
- หมายเหตุสำหรับผู้ป่วยโรคไต หรือผู้ป่วยที่ต้องล้างไต: ในระหว่างขั้นตอนการกรองอาจมีปริมาณโพแทสเซียมเพิ่มขึ้นเล็กน้อย หากท่านเป็นผู้ป่วยโรคไต และ/หรือต้องได้รับอาหารที่ควบคุมปริมาณโพแทสเซียมที่จัดเตรียมเป็นพิเศษ แนะนำให้ท่านปรึกษาแพทย์ประจำตัวก่อนการใช้งาน
- หากท่านไม่ใช่เครื่องทำเอสเปรสโซ่อัตโนมัติเป็นเวลานาน (เช่น เมื่อไปพักผ่อน) แนะนำให้ท่านที่ยังไม่ได้กรองที่ยังค้างอยู่ ออก และทิ้งไส้กรองน้ำไว้ในภาชนะบรรจุน้ำ ก่อนการใช้งานเครื่องทำเอสเปรสโซ่อัตโนมัติอีกครั้ง ให้นำไส้กรองน้ำออกจากภาชนะบรรจุน้ำ ทำความสะอาดภาชนะนี้ และทำขั้นตอนการล้างไส้กรองซ้ำตามคำแนะนำการใช้งาน
- พึงระลึกว่าน้ำเป็นเสมือนอาหาร โปรดใช้น้ำในถังภายใน 1 วัน
- ขอความกรุณาให้ท่านเข้าใจว่า เราจำเป็นต้องปฏิเสธความรับผิดชอบและการรับประกันใด ๆ หากท่านไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำของเราในการใช้งาน และการเปลี่ยนไส้กรองน้ำ BRITA INTENZA

يمكنك التخلص من خراطيش فلتر المياه  
BRITA INTENZA المستعملة في سلة المهملات  
المنزلية العادية.



يمكن الحصول على الخراطيش البديلة لدى خدمة  
عملاء Gaggenau (غاغاناو) الخاصة بنا: رقم الطلب  
467873.

**مهم:** يرجى قراءة الفصل الخاص بفلتر الماء الوارد في  
التعليمات، حتى تتعرف على أوضاع ضبط الجهاز بدقة.

قبل بدء تشغيل برامج الخدمة مثل «التنظيف» أو «إزالة  
الترسيبات الجيرية» فإنه يجب إزالة خرطوشة الفلتر.

**مهم:** يجب شطف خرطوشة فلتر الماء  
BRITA INTENZA باستخدام تيار مائي قبل الاستخدام  
لأول مرة في تحضير القهوة أو الإسبرسو. يرجى  
الإطلاع على خطوات القيام بهذا الأمر في التعليمات.

بعد ظهور طلب في وحدة العرض بضرورة تغيير فلتر  
الماء، أو بعد انقضاء شهرين على أقصى تقدير فإن  
الخرطوشة لن تعود فعالة. فيرجى عندئذ تغيير خرطوشة  
فلتر الماء BRITA INTENZA وذلك لأسباب تتعلق  
بالنواحي الصحية وحتى لا يتعرض الجهاز للترسيبات  
الجيرية (قد تسبب ضررًا بالجهاز). عند كل مرة يتم  
فيها تغيير الخرطوشة يرجى تكرار الخطوات المشروحة  
أعلاه.

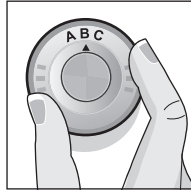
## إرشادات هامة

- في حالة عدم استعمال ماكينة الإسبرسو ذات التشغيل  
الأوتوماتيكي الكامل لفترة طويلة (على سبيل المثال أثناء  
الإجازات)، فإننا نوصي بتصريف الماء غير المنقى  
الموجود بها، وترك خرطوشة فلتر الماء في خزان الماء.  
وقبل العودة إلى استعمال ماكينة الإسبرسو ذات التشغيل  
الأوتوماتيكي الكامل مجددًا، أخرج خرطوشة فلتر الماء من  
خزان الماء، ثم قم بتنظيفها وأعد تكرار الخطوات الخاصة  
بشطف خرطوشة فلتر الماء كما هو موضح في التعليمات.
- كما أن الماء مطلوب لعمل القهوة فهو مطلوب كذلك لصنع  
الطعام. يُرجى استخدام الماء الموجود في الخزان في  
غضون يوم واحد.
- نرجو أن نتفهم أننا لا يمكن أن نتحمل أية مسؤولية أو  
ضمان في حال عدم التزامك بتوصياتنا المتعلقة باستعمال  
وتغيير خرطوشة فلتر الماء.
- احرص دائمًا على تخزين خراطيش الفلتر البديلة في  
عبوات التغليف الأصلية المغلقة بإحكام في مكان جاف  
وبارد.
- لا يجوز استخدام خرطوشة فلتر الماء  
BRITA INTENZA إلا مع ماء الصنبور، القادم من  
مرفق المياه العادي.
- ماء الشرب هذا يتم فحصه ومراجعته بشكل مستمر لضمان  
أنه يفي بالمتطلبات القانونية المتعلقة بجودة ماء الشرب.  
وفي حالة قيام السلطات الرسمية بنصح المستخدم أن يغلي  
ماء الصنبور فيمكن أيضًا القيام بغلي ماء BRITA المُنقى.  
وبعد انتهاء متطلبات درجة الغليان ينبغي تنظيف ماكينة  
الإسبريسو ذات التشغيل الأوتوماتيكي الكامل تنظيفًا تامًا  
وإستخدام خرطوشة فلتر جديدة.
- قم بتقوية الماء البارد فقط.
- احرص على تنظيف خزان الماء بصورة منتظمة.
- تذكر دائمًا بأنه يوصى عمومًا القيام بغلي ماء الصنبور  
لمجموعات معينة من الأشخاص (مثل الذين يعانون من  
ضعف المناعة). ويسري ذلك أيضًا على الماء المُنقى.
- ملاحظة لمرضى الكلى أو الذين يقومون بغسيل الكلى:  
أثناء عملية التنقية قد تحدث زيادة طفيفة في نسبة  
البوتاسيوم. إذا كنت تعاني من مرض الكلى و/أو تتبع  
نظامًا غذائيًا خاصًا فأنما على ضرورة وجود عنصر  
البوتاسيوم، فإننا نوصي باستشارة طبيبك الخاص قبل ذلك.

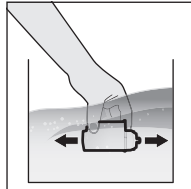
- 1 ضع شريحة الاختبار في ماء الصنبور لمدة 10 ثوان، وقم باستقراء النتيجة بعد انقضاء حوالي دقيقة واحدة.
- 2 عندئذ قم بمقارنة درجات عسر الماء:
- درجة 1 و 2 - وضع ضبط المفتاح الدوار A
- درجة 3 - وضع ضبط المفتاح الدوار B
- درجة 4 - وضع ضبط المفتاح الدوار C
- 3 قم بتسجيل نتائج الاختبار بوضع علامة في المربع عند النتيجة المُحتسبة وذلك من أجل التغيير اللاحق للفلتر.

يتميز استعمال خرطوشة فلتر الماء  
BRITA INTENZA بمنتهى السهولة، اتبع الخطوات  
التالية:

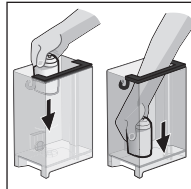
اضبط مفتاح النكهة الموجود  
على الجانب السفلي لخرطوشة  
فلتر الماء إلى المستوى  
الصحيح.



اضغط على خرطوشة فلتر  
الماء أسفل الماء البارد، ثم قم  
بتحريكها برفق وذلك لإزالة  
جميع فقاعات الهواء.



ثم بعد ذلك قم بتركيب خرطوشة  
فلتر الماء عن طريق اليد في  
خزان الماء بإحكام (أو باستخدام  
ملقعة مسحوق إن وجدت).



عندئذ أخرج خزان الماء، وقم  
بملئه حتى علامة الحد الأقصى  
«max» بالماء البارد.



زيرتي عاشقة القهوة،  
عزيزي عاشق القهوة،

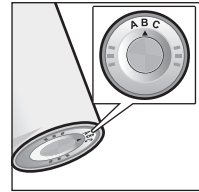
يلعب الماء المستخدم دورًا حاسمًا في عملية تحضير  
قهوة قوية النكهة والرائحة، حيث دائمًا ما يحتوي أي  
فنجان من القهوة على حوالي 98 % من الماء.

لذلك فإننا نوصي باستخدام خرطوشة فلتر الماء  
BRITA INTENZA المتوافقة خصيصًا مع جهازك من  
أجل الحصول على أفضل نكهة ممكنة وكذلك توفير  
أقصى درجات الحماية لجهازك ضد الترسبات الجيرية.



يتم أيضًا من خلال استخدام خرطوشة فلتر الماء  
BRITA INTENZA، بجانب تقليل نسبة الكالسيوم  
المترسب، تنقية المواد المسببة للرائحة والطعم غير  
المرغوب، مثل الكلور الموجود في ماء الصنبور.

نظرًا لأن نسبة الكالسيوم لها تأثير كبير على نكهة وكذلك  
رغوة القهوة، فإنه يوجد مفتاح للنكهة على الجانب  
السفلي لخرطوشة فلتر الماء BRITA INTENZA، حيث  
يمكن من خلال إدارة هذا المفتاح الدوار ضبط درجة  
النكهة المثالية (A أو B أو C) لماء الصنبور.



لتحديد وضع الضبط المثالي لمفتاح النكهة، يرجى  
استعمال شريحة الاختبار المرفقة.

**Gaggenau Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
D-81739 München  
[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)

8001049561 — 9609

**GAGGENAU**